

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 31 de mayo de 1971  
AÑO LXXI. — Número 21.595

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Deposito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 4 pesetas

SAN FERNANDO

## MISA EN LA CAPILLA DEL PALACIO DE EL PARDO

### ASISTIERON EL CAUDILLO Y LOS CABALLEROS LAUREADOS

### Finalizada la misa, Franco los recibió en audiencia

Madrid, 31.—Con motivo de la festividad de San Fernando, se ha celebrado esta mañana una misa en la capilla del palacio de El Pardo, a la que han asistido, el Jefe del Estado y los caballeros laureados de San Fernando.

Al término de la misa, el Jefe del Estado ha recibido en audiencia a los caballeros laureados, en nombre de los cuales pronunció unas palabras el teniente general Zamalloa, a las que contestó el Jefe del Estado en nombre de Soberano de la Orden de San Fernando.—Cifra.

## El Jefe del Estado expresa su condolencia por la muerte del arzobispo de Madrid

### El Ayuntamiento de aquella capital acuerda rendir al cadáver los mayores honores

### La corporación, al igual que la de Bilbao, le conceden, a título póstumo, la Medalla de Oro de ambas ciudades

Madrid, 31.—El secretario del Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha enviado al dean del Cabildo Catedralicio el siguiente telegrama:

“Al enterarse Su Excelencia Jefe del Estado y Generalísimo triste noticia fallecimiento arzobispo Madrid-Alcalá doctor don Casimiro Morcillo (q. e. p. d.) me encarga le transmita su más sentido pésame extensivo miembros ese Cabildo, clero y fieles archidiócesis con su afectuoso saludo para todos. Salúdale Felipe Polo, secretario”.—Cifra.

### CON LOS MAYORES HONORES

Madrid, 31.—El Ayuntamiento de la capital de España ha hecho públi-

co hoy el siguiente comunicado oficial.

“El Ayuntamiento de la villa ha acordado rendir los mayores honores a los restos mortales del Excmo. y Rvdmo. Dr. D. Casimiro Morcillo, arzobispo de Madrid-Alcalá. Al hacerlo así, se sabe fiel intérprete de los sentimientos de todo el pueblo madrileño que en monseñor Morcillo contempló al bondadoso pastor entregado al bien de sus diocesanos, al entrañable cariño de Madrid por el venerado prelado, se manifiesta hoy en esa profunda consternación que su muerte ha producido. Hemos perdido al hombre justo, bueno, sabio, ejemplar en la inimitable entereza que tanto nos admiró a todos en su vida de apostolado y su dolorosa enfermedad, su fecunda obra, que tuvo como primordial beneficiaria a nuestra villa, nos dirá permanentemente cuánto amó a nuestro Madrid.

### MEDALLA DE ORO DE LA CIUDAD

La corporación municipal, que ha concedido a título póstumo, la Medalla de Oro de la villa al Dr. don Casimiro Morcillo, asistirá al entierro y ruega a los madrileños que se asocien a las manifestaciones de duelo que se anuncien.”

## “JUSTITIA ET PAX” juzga necesario acelerar el reconocimiento legislativo del objetor de conciencia en todos los países

Ciudad del Vaticano, 31.—El Comité de Estudios para la Paz y la Comunidad Internacional, órgano consultivo de la pontificia comisión “Justitia et Pax”, ha constatado la necesidad de que se acelere el reconocimiento legislativo del objetor de conciencia en todos los países en los que no esté jurídicamente disciplinado, anunció hoy durante una conferencia de prensa celebrada en la sala de prensa del Vaticano, el abogado Vittorio Veronese, presidente del mencionado comité.—Efe.



Moscú.—Iribar bloca la pelota, protegiéndole Benito, ante el acoso de Banishevski y Schechenko. (Telefoto AP-Europa Press)

## Reunión de «muertos» en Inglaterra

### Supervivientes de un destructor hundido en la guerra, de quienes se dijo haber muerto

Potsmouth (Inglaterra), 31.—Treinta y un hombres cuyas esquelas de defunción fueron publicadas por periódicos hace 26 años se reunirán el próximo jueves en esta ciudad del sur de Inglaterra. Los «muertos» acudirán a la reunión acompañados de sus esposas e hijos.

Los 31 «fantasmas» son miembros supervivientes de la tripulación del destructor «La Comantante», perteneciente a la Francia libre, que fue hundido en el Canal de la Mancha en 1945, el último año de la II Guerra Mundial.

### PARA DESCONCERTAR A LOS ALEMANES

Cuando el destructor fue hundido, 50 miembros de la tripulación lograron salvar sus vidas, pero el Ministerio británico de Defensa inventó un relato diferente del hecho para

desconcertar a los servicios de inteligencia alemanes.

El destructor fue hundido de hecho por un submarino monoplasa, que estaba siendo probado por las fuerzas alemanas. Para hacer creer al enemigo que el submarino no había tenido éxito, los británicos anunciaron que el destructor había sido hundido por una mina y que todos sus tripulantes murieron.

### EN LA LISTA DE MUERTOS

Los periódicos publicaron el falso relato del hecho y la lista de los «difuntos», mientras éstos eran trasladados en el máximo secreto a un lugar escondido.

(La historia verdadera de lo sucedido sólo salió a la luz hace dos años a causa de un encuentro casual). Mientras tanto, los supervivientes, todos ellos de nacionalidad francesa, contrajeron matrimonio, educaron a sus hijos y llevaron vidas normales en Francia.

### LAS MUJERES NO SUPIERON LA VERDAD

Las mujeres que militaban en las filas del ejército femenino inglés y que trabajaban con el destructor cuando éste se encontraba en su base de Portsmouth no se enteraron de la verdad de lo que había ocurrido durante la guerra.

Una de ellas, Gladys Hamilton, descubrió casualmente la verdad hace dos años cuando asistió en Francia a los actos conmemorativos del día del desembarco. Allí se encontró con varios supervivientes de «La comatante».

Inmediatamente formó la asociación de «La Comantante» y el próximo jueves los miembros se reunirán en el puerto que sirvió de base al destructor. A continuación, los supervivientes, acompañados de algunos camaradas ingleses, marcharán a Corseulles, en la costa francesa, donde «La Comantante» desembarcó al general De Gaulle en junio de 1944.—Efe.

## ¿Conjura extranjera contra el Gobierno de Madagascar?

Tananarive (Madagascar), 31.—El presidente de Madagascar, Philibert Tsiranana, ha acusado hoy a una Embajada extranjera que no especificó, de organizar una conjura contra el Gobierno Malgache, informa Radio Madagascar.

Tsiranana, en un discurso pronunciado en Mandriandrano, al este de Madagascar, dijo ante treinta mil oyentes: «A pesar de su colosal poderío económico, la potencia extranjera a que me refiero no ha hecho nada hasta ahora, a diferencia de Francia, por ayudarnos en el terreno del desarrollo».

Añadió que durante algún tiempo se ha venido observando que determinados habitantes de Tananarive han venido penetrando en dicha embajada por una puerta lateral.

## LA MEDALLA DE ORO DE BILBAO A MONSEÑOR MORCILLO

Bilbao, 31.—La medalla de oro de la villa de Bilbao, a título póstumo, ha sido concedida a monseñor Morcillo en el pleno extraordinario de la comisión permanente bilbaína, reunido esta mañana.

La reunión, convocada por la alcaldesa de Bilbao, fue motivada por la muerte del que fue primer obispo de Bilbao, monseñor Casimiro Morcillo. La comisión permanente acordó conceder, por unanimidad, la medalla de oro al fallecido arzobispo en premio a su enorme labor desarrollada en esta diócesis en la que fue su primer obispo.

## Sylvester pasó su secuestro en un sótano y con carceleros encapuchados

Rosario (Argentina), 31.—En un sótano de paredes recién pintadas estuvo cautivo durante seis días y veintitrés horas el cónsul honorario de Gran Bretaña en Rosario y gerente del frigorífico «Swift», Stanley Sylvester, según detalles relacionados con el secuestro conocidos hoy a pesar del hermetismo policial.

Se cree saber que el cónsul fue liberado por dos integrantes de la organización extremista denominada «Ejército Revolucionario del Pueblo» (E. R. P.) después de haber efectuado un trayecto de aproximadamente veinte minutos, lo que puede indicar que el lugar en que estuvo detenido durante una semana se encuentra en el casco urbano de Rosario.

De acuerdo con declaraciones de Sylvester la policía estuvo muy cerca de descubrir el sitio en uno de sus múltiples registros. Fue al promediar la semana pasada cuando en el lugar donde estaba oculto se oyó el sonido de las sirenas de los auto-

móviles policiales.

Los terroristas, que en todo momento ocultaron sus rostros con capuchas, tenían voces con timbre juvenil y durante los días que lo mantuvieron en cautiverio le brindaron un buen trato.

Nunca lo insultaron, le proporcionaron una cama confortable y lo dejaron descansar lo suficiente. No le quitaron el reloj y ello le permitió al cónsul escuchar a determinadas horas sirenas de fábricas o paso de trenes.

Cuando lo liberaron le colocaron anteojos oscuros con algodón en los cristales, lo que le impidió ver el trayecto que efectuaban.—Efe.

## SIRIA CEDE UNA BASE AEREA A EGIPTO

Beirut, 31.—Siria ha concedido a Egipto la utilización de una base aérea, la número 25, situada en territorio sirio, según informa hoy desde El Cairo el corresponsal en aquella capital del periódico libanés, independiente de matiz derechista «An Nahar». En dicha base hay aparatos de guerra y de bombardeo, añade el citado periódico.—Efe-Upi.

### JORDANIA

### Refuerzo del toque de queda en tres zonas de Amman

Beirut, 31.—Comandos palestinos han declarado esta mañana el toque de queda sobre tres zonas de Amman. Según declaraciones procedentes del mando general del movimiento de resistencia palestino en Beirut, los soldados militares jordanos, con alforras, pasaron por la zona de Al Hussein, Nuzha y Wadi Haddafin en Amman, durante esta mañana, anunciando el toque de queda hasta nuevo orden.

## El ministro chileno de Salud Pública visitó a Licinio de la Fuente

Madrid, 31.—El ministro de Trabajo, Licinio de la Fuente, ha recibido al ministro de Salud Pública de Chile, Oscar Jiménez, al mediodía de hoy en su despacho oficial.

## Se suicida el alcalde de Sallen, donde habían muerto 13 personas trágicamente en una boda

### Había prestado la sala para la fiesta

París, 31.—René Auvray, alcalde de Sallen, localidad del norte de Francia, donde murieron trágicamente 13 personas el pasado quince de mayo, se ha dado muerte esta mañana disparándose una escopeta de caza. El pasado día 15 de mayo el piso de la sala donde bailaban los invitados de una boda se desplomó y unas veinte personas se precipitaron en un torbellino debajo de la sala. Trece personas perecieron en el accidente. René Auvray, de 54 años de edad, que estaba casado, y deja dos hijos, había prestado la sala para la fiesta de la boda.—Efe.



Rosario (Argentina).—El cónsul honorario inglés en Rosario, Stanley Sylvester, aparece feliz junto a su esposa Sally, poco después de haber sido puesto en libertad por sus secuestradores. Sylvester estaba secuestrado desde el pasado domingo.—(Telefoto AP-Europa Press)

## 72.000 PARES DE ZAPATOS VAN VENDIDOS ESTE AÑO A EE. UU.

### Por un importe de veinticinco millones de pesetas

Elda (Alicante), 31.—Un total de setenta y dos mil pares de zapatos, por un importe de veinticinco millones de pesetas, han sido vendidos en lo que va de año a los Estados Unidos por la «F. I. C. I. A.», según ha informado el centro promotor de exportaciones de dicha entidad. Asimismo, van cubriéndose los quince mercados extranjeros de la F. I. C. I. A., entre los que se encuentran Yugoslavia, Suecia, Inglaterra, considerados como los tres países con más volumen de compras.—Cifra.



# CRONICA DE LA CIUDAD

## VELA DE ARMAS

Se nos va mayo con fuerte calor, y con el anuncio de que las temperaturas --al fin-- van a ir hacia arriba. Ayer se notó que la gente tenía ganas de salir al campo, buscando respirar aire puro. Las zonas próximas a la ciudad y otras un poco más alejadas, fueron escenario de la "desbandada" de los segovianos. Mientras, los madrileños "tomaban" Segovia, algo menos contaminada en la atmósfera que la capital de España.

A partir de las cuatro y media de la tarde --ayer-- se "paralizó" el país. Las imágenes televisivas y las ondas de los aparatos de radio trajeron la angustiada "vivencia" de lo que los componentes de la selección nacional de fútbol estaban haciendo en el estadio Lenin. Al final, ya lo saben ustedes, dos goles contra uno. Como decía un comentarista veinticuatro horas antes de disputarse el partido: "Si se gana a Rusia, será una gran victoria política; si se pierde, habrá ocurrido simplemente que España ha perdido un encuentro deportivo". Así se ha venido matizando la cuestión, desde los altos cargos del deporte hacia abajo.

Han finalizado las Fiestas de la Juventud, y en la lejanía se prevén otras actividades diversas de tipo cultural. Mientras tanto, algún impaciente se pregunta que cómo irán los festejos de ferias. Estamos a menos de un mes visto, y a excepción de los "muchachos" de la Sociedad Ciclista Segoviana --que ya tiene "montada" su Vuelta-- , nadie más da señales de vida, empezando por la propia Comisión municipal.

De otra parte, los bachilleres velan sus armas de cara a los próximos exámenes. Más de uno --a buen seguro-- estará temblando. Si ha andado "despistadillo" a lo largo de estos meses, lo más probable es que le manden volver... en septiembre.

# BRANDY MISTRAL

PRESENCIA Y PRESTIGIO DEL BRANDY CATALAN

## ANUNCIOS POR PALABRAS

**ALQUILERES** Ocho palabras, 16 ptas. Cada palabra más, 2,00.  
PRECISO piso alquiler, bajo o primero. Teléfono 3718.

**HABITACION** en sitio céntrico cedería para dormir a señora o señorita mayor. Razón, teléfono 5226, de 4 a 6 tarde.

**SE** alquila piso amueblado, sitio céntrico. Razón, en José Zorrilla, núm. 7, primero.

**SOLICITO** piso, apartamento u hotelito, temporada verano. 261-06-12 de Madrid.

**ENSEÑANZA**  
SE vende cama nueva y dos colchones. Razón: General Santiago, 6, 1.º, F.  
SE vende o alquila local céntrico. Teléfono 4114.

**VENDIENDO** finca de 25 obradas, cercada, carretera general de La Coruña, próxima a Villacastín. Informes: Roque Blanco, San Lorenzo.

**TRACTORES** seminuevos todas potencias; garantía la misma que nuevos. Cecilio Martín, Turégano.

**TRACTORES** usados varias potencias, debidamente reparados y garantizados. Román Sacristán, San Francisco, 23, Segovia.

**TRACTORES** usados de las mejores marcas, revisados y garantizados. J. Horcajo, S. A.

**PALAS** cargadoras para cualquier tipo de tractor Cima. J. Horcajo, S. A.

**BARRAS** guadañadoras, rastrillos hiladores Cima, J. Horcajo, S. A.

**REMOLQUES** usados seminuevos. Motor Auto, Ezequiel González, 1. Teléfono 3580. (Segovia).

**LINDARAJA**, kilómetro 83 carretera San Rafael-Segovia. Portada árabe, ¡Pasen!, vean el suntuoso abastecimiento de agua que se realiza, tomada del nacimiento del río Peces, para abastecer la urbanización, donde elegirá su parcela, cuando vea la finca ideal para su descanso familiar. ¡¡Lo esperamos!!

**VENDO** cerdos destete, castrados y vacunados. Granja Berzal, Aldealengua de Pedraza. Teléfono 2.

**SE** arriendan pastos para 16 reses vacunas hasta final de septiembre. Arcadio Fernández, Monterrubio.

**SE** necesita asistente. Soldado Español, 12, quinto.

**SE** necesita cocinero, chica fija para limpieza y ayudante de mostrador. Informes: Restaurante Típico Solaire.

**SE** necesita dependiente de mostrador. Restaurante Duque.

**SE** necesita chico. Restaurante Duque.

**SE** necesita aprendiz de cocina. Mesón de Cándido.

**NECESITO** señora limpieza cocina. Hogar Sindical.

**SE** necesita dependiente de mostrador. Restaurante El Abuelo.

**SE** necesita chica fija. Conde Sepúlveda, 19, 2.º, E.

**SE** necesita chico de 15 años, temporada verano. Bar Restaurante La Oficina.

**SE** necesita señora limpieza. Hotel Victoria.

**PRECISO** botones. Hotel Alcázar.

**DELEGADOS** y representantes solicitamos para la Cruz Magnética de Oriente y el Talismán Magnético de Oriente, para las localidades de Segovia (capital) y representantes en Cuéllar, Riaza, Sepúlveda, Santa María de Nieva y Cantalejo. Enviar rápidamente solicitud e informes a: Joya Magnética de Oriente, Arrabal de Santa Ana, 53 bis, pral., Reus (Tarragona).

**SE** necesita muchacha para Madrid. Señores de Calderón, Cervantes, 29, tercero.



# Información Local

## PRESENCIA DE SEGOVIA

Nuestros lectores pudieron advertir, en los titulares y la información publicados el sábado sobre el Consejo de ministros, que se repetía el nombre de Segovia. En la última reunión del Gobierno, en efecto, el ministro de Agricultura informó sobre su visita a nuestra provincia, se aprobó el expediente de las obras de ampliación del abastecimiento de agua a Villacastín, se declaró de utilidad pública la concentración parcelaria en Saldaña de Ayllón y se acordó por el Ministerio de Educación y Ciencia el reconocimiento del Colegio Menor femenino «Emperador Teodosio», centro residencial para estudiantes que ha empezado a funcionar este curso en nuestra capital.

Estos asuntos podrán tener una trascendencia mayor o menor, pero lo importante, a nuestro juicio, es su valor de síntoma, lo importante es que indican que Segovia está presente, que nuestra provincia es tenida en cuenta.

En más de una ocasión hemos acusado desde estas columnas precisamente la impresión contraria. En otros momentos hemos afirmado y lamentado que Segovia parecía olvidada, abandonada a su destino y peligrosamente alejada de las fuentes donde se reparten los recursos nacionales. Mientras a otras provincias llegaban los proyectos y los millones, sobre nosotros sentíamos caer el silencio.

Bien, parece que las cosas están cambiando y no es preciso decir cuánto nos alegra, porque hay más cosas además de los datos que registra la referencia de los acuerdos del último Consejo de ministros. Está la promesa del ministro de Información y Turismo sobre construcción de un parador, en Segovia; confirmada está la celebración en nuestra ciudad de la II Semana de Música de Cámara, organizada por la Comisaría de la Música; se ha prometido y parece que destinado ya un fondo para la Casa de la Cultura, será restaurado el castillo de Cuéllar, según anunció el sábado el gobernador Civil, señor Pérez-Hickman Rey, en el acto de toma de posesión del nuevo delegado de Información y Turismo, donde hizo un estudio muy completo de las posibilidades turísticas de la provincia; Colonización y Ordenación Rural ha acometido las prospecciones para el alumbramiento de agua en Melque de Cercos, como consecuencia de la reciente visita del ministro de Agricultura a la provincia; se han concedido créditos importantes para instalaciones montaerías en la Piniella, existen planes ambiciosos para el aprovechamiento turístico y deportivo de la sierra de Guadarrama, etc.

Repetimos que lo importante de todo ello es una suma de datos y de circunstancias que significa tanto la presencia de Segovia en los planes nacionales como que nuestra provincia no está olvidada, como algunas veces parecía ser, por los rectores y los responsables de la marcha del país y de su desarrollo.

Ahora que las cosas parecen tomar un rumbo más halagüeño nos complace reconocerlo así porque

es satisfactorio y estimulante y demuestra que la movilización de la opinión, de las entidades representativas y de los organismos provinciales, hecha últimamente por el gobernador civil, y las gestiones de éste en Madrid, no han sido en vano.

Finalizaron ayer, como habíamos anunciado, las "Fiestas de la Juventud". Uno de los actos programados--al que se refiere nuestra fotografía--fue la visita de las autoridades segovianas, algunas de ellas acompañadas de sus distinguidas esposas, a la exposición de realizaciones de la Delegación Provincial de la Juventud.

Por otra parte, con asistencia de numeroso público, en "Ladreda 25" Luis Martín presentó una audición especial de música, en la que estudió la evolución del mundo musical ligero y clásico.-(Foto Antonio.)

Ampliación del cupo de viviendas concedidas a SEGOVIA

También se han aprobado diversos expedientes para construir otras

En la sala de juntas de la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda en Segovia, se reunió la Comisión Provincial de la Vivienda. Se puso en conocimiento de la Comisión que el cupo de promoción de 300 viviendas del grupo I y 400 subvencionadas, inicialmente concedido a la provincia de Segovia para el año de 1971, había sido ampliado por el director general del Instituto Nacional de la Vivienda, para que pudieran ser aprobadas todas aquellas solicitudes presentadas dentro de plazo, que reunieran las condiciones exigidas por la orden de 26 de febrero del año en curso.

Se aprobaron en régimen grupo I, 23 solicitudes con un total de 367 viviendas y en régimen de subvencionadas, 25 solicitudes con un total de 401 viviendas, las cuales serán construidas con cargo al cupo de 1971.

Se puso en conocimiento de la Comisión que, desde la última reunión, se habían recibido de la dirección general del Instituto Nacional de la Vivienda cuatro expedientes calificados definitivamente, que comprenden un total de 25 viviendas subvencionadas, habiéndose librado subvenciones por la cantidad de tres millones ciento ochenta mil pesetas.

**REGISTRO CIVIL**  
Siete nacimientos y dos defunciones.  
Han sido hechas las siguientes inscripciones:  
Nacimientos. Antonio Lázaro Pérez, hijo de Antonio y Lorenza; María Sonia Velasco y Pascual, de Andrés y María Henar; Raúl Granadino y Fernández, de Antonio y María Angeles; Rosa M. Sebastián y de Santos, de Francisco y Tomasa; José María Vázquez y Vázquez, de Mariano y Amelia; Fernando Valverde y Arealillo, de Mariano y María Mercedes; Jesús Contreras y Martín, de Juan y María del Pilar.  
Defunciones. Pablo Marín y Tarrero, de 82 años; Francisco Bravo y Gil, de 74.

**ESTA NOCHE, corte de agua en varias calles**  
Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Servicio de agua potable.--Con motivo de tener que realizar el arreglo de varias averías, en las calles que más abajo se mencionan, es necesario el realizar el corte de este suministro desde las 22 horas de hoy hasta las ocho de la mañana del día 1 de junio, en las calles de Escuderos, Vitoria, plaza de San Esteban, Doctor Velasco y Desamparados.  
Lo que se pone en conocimiento del vecindario afectado para las previsiones que tengan por conveniente. Segovia, a 31 de mayo de 1971. El alcalde, Juan López Miguel.

**La Compañía Telefónica cumplió su palabra**  
Ciertamente, ha cumplido su palabra la Compañía Telefónica Nacional de España, pues las zanjas de las calles afectadas por la ampliación de la red telefónica han sido cerradas en el plazo de 48 horas que se anunciaba. Los adoquines aún no han sido colocados debidamente, por temor, como asimismo se indicaba, al temporal de lluvias, pero como parece que éste ha terminado, por el momento, cabe esperar que las calles queden terminadas en corto plazo.

**LOTERIA PRO CIEGOS**  
Premiado el sábado: 635.  
LA SEÑORA  
**Doña Modesta Herrero Mena**  
(Vda. de Elias Pastor)  
Ha fallecido en Carbonero el Mayor hoy, 31 de mayo de 1971 a los 70 años de edad.  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.  
D. E. P.  
Sus desconsolados hijos: Petra, Pedro, Asterio y Agueda; hijos políticos, nietos, hermanos y demás familia.  
Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, a las nueve, en la iglesia de dicho pueblo, y a la conducción del cadáver, que tendrá lugar acto seguido, al cementerio de Carbonero el Mayor.

**Falsa alarma en la plaza de San Esteban**  
Al filo de la medianoche del sábado, en la plaza de San Esteban se dio una voz de alarma. Alguien creyó ver humo en el alto de la torre del templo, y se dio aviso inmediato al Servicio de Bomberos. Mientras éstos llegaban, y a pesar de la rapidez con que lo hicieron, algunos vecinos subieron a la torre y comprobaron que no aparecía nada extraño al exterior, cosa que rubricaron después los bomberos.  
En la plaza se concentró numeroso público, alarmado por la presencia de los bomberos.  
Por fortuna, todo resultó, como decimos, una falsa alarma. Hay que alabar, naturalmente, la colaboración de los ciudadanos; sin embargo, justo es que destaquemos la necesidad de cierta reflexión y comprobación antes de dar origen a una alarma infundada, sobre todo cuando puede comprobarse si ciertamente existe la causa.

● BODAS  
● BANQUETES  
● COMUNIONES  
**BAR-RESTAURANTE "EL CORDERO"**  
(junto Caja de Ahorros)

## ELECCIONES SINDICALES

El porcentaje de votantes en la provincia ha sido el más alto de todo el país

En las últimamente celebradas para enlaces sindicales y vocales jurados

prácticamente nulo, pues sólo se registró tres casos correspondientes a dos pequeñas empresas de la capital y a otra pequeña empresa de la provincia.

Esta participación masiva pone de relieve la cultura y la madurez sindical de nuestros medios laborales que son conscientes de la trascendencia que tiene designar representantes idóneos y con espíritu de servicio.

Como se sabe, permanecen en sus cargos el 50 por 100 de los representantes y a continuación damos algunas cifras explicativas de los resultados, ámbito, etc. de las elecciones en nuestra provincia:

Centros en que se han celebrado elecciones ..... 600  
Censo total ..... 12.277  
De este censo son mujeres ..... 1.434  
Enlaces elegidos:

Técnicos ..... 400  
Administrativos ..... 400  
Especialistas ..... 400  
No cualificados ..... 400  
Total enlaces elegidos ..... 1.600  
De estos son mujeres ..... 1.434  
El total de los vocales jurados de empresa elegidos ..... 57  
De estos jurados son mujeres ..... 57

Finalizada esta primera fase de la convocatoria sindical, actualmente se trabaja para el mejor desarrollo de las elecciones de vocales locales, presidentes de Hermandades, etc., habiéndose fijado, en principio, uno de los primeros días de la segunda quincena del mes de junio próximo.

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
Para esta noche:  
Crónista Lecea, 6.  
José Zorrilla, 45.

**RESIDENCIAS PARA DESCANSO**  
Albergues femeninos  
Delegación P. de Sección Femenina.--Se pone en conocimiento de todas las niñas, afiliadas y escolares de 14 a 21 años, que este año funcionarán albergues con turnos especiales en Masnou (Barcelona), Zarauz (San Sebastián), Chamoix (Francia) y Leopoldstein (Austria).

Para más informes y solicitud de plazas, en la Regiduría Local y Provincial de Juventudes.

**Residencias de verano**  
Delegación Provincial de la Sección Femenina.--Para afiliadas y no afiliadas y en turnos de 15 días existen las siguientes residencias de verano de Sección Femenina:

Málaga, Torremolinos, Fuengirola, Canfranc (Huesca), El Escorial, Nules (Castellón), Castellón, Benicarló (Castellón), Las Navas del Marqués (Ávila), Vera de Bidasoa (Bilbao), Deva (San Sebastián), Pamplona (Tarragona), La Coruña, Alcedia (Baleares) y apartamentos en Les Llanes (Cataluña).

**Ampliación del cupo de viviendas concedidas a SEGOVIA**

También se han aprobado diversos expedientes para construir otras

En la sala de juntas de la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda en Segovia, se reunió la Comisión Provincial de la Vivienda. Se puso en conocimiento de la Comisión que el cupo de promoción de 300 viviendas del grupo I y 400 subvencionadas, inicialmente concedido a la provincia de Segovia para el año de 1971, había sido ampliado por el director general del Instituto Nacional de la Vivienda, para que pudieran ser aprobadas todas aquellas solicitudes presentadas dentro de plazo, que reunieran las condiciones exigidas por la orden de 26 de febrero del año en curso.

Se aprobaron en régimen grupo I, 23 solicitudes con un total de 367 viviendas y en régimen de subvencionadas, 25 solicitudes con un total de 401 viviendas, las cuales serán construidas con cargo al cupo de 1971.

Se puso en conocimiento de la Comisión que, desde la última reunión, se habían recibido de la dirección general del Instituto Nacional de la Vivienda cuatro expedientes calificados definitivamente, que comprenden un total de 25 viviendas subvencionadas, habiéndose librado subvenciones por la cantidad de tres millones ciento ochenta mil pesetas.

**REGISTRO CIVIL**  
Siete nacimientos y dos defunciones.  
Han sido hechas las siguientes inscripciones:  
Nacimientos. Antonio Lázaro Pérez, hijo de Antonio y Lorenza; María Sonia Velasco y Pascual, de Andrés y María Henar; Raúl Granadino y Fernández, de Antonio y María Angeles; Rosa M. Sebastián y de Santos, de Francisco y Tomasa; José María Vázquez y Vázquez, de Mariano y Amelia; Fernando Valverde y Arealillo, de Mariano y María Mercedes; Jesús Contreras y Martín, de Juan y María del Pilar.  
Defunciones. Pablo Marín y Tarrero, de 82 años; Francisco Bravo y Gil, de 74.

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE JUNIO  
Van 152 días de 1971; faltan 212.  
Sol: De 5.47 a 20.39.  
Santoral: Nuestra Señora de los Apóstoles; santos Justino, m. r. y p. ab.; Pablo, pb.  
Pensamiento: "Sufrir y llorar significa vivir" (Dostoievsky).

**Tiro de cañón**  
Los días 14, 15, 16, 17 y 18 de 10,00 a 14,30 horas.  
El día 1, de 15,00 a 17,00 horas.  
El día 16, de 17,00, a 20,00 horas.  
Los días 15 y 17 de 22,00 a 3,00 horas del día siguiente.

**Tiro con armas portátiles**  
Los días 1, 4, 8, 9, 11, 13, 19, 22, 23, 25 y 28 de 9,00 a 13,00 horas.  
Los días 4, 11, 18 y 25 de 10,00 a 18,00 horas.  
Lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles desgracias.  
Segovia, 27 de mayo de 1971.  
El gobernador civil, Mariano Pérez Hickman Rey.

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE JUNIO  
Van 152 días de 1971; faltan 212.  
Sol: De 5.47 a 20.39.  
Santoral: Nuestra Señora de los Apóstoles; santos Justino, m. r. y p. ab.; Pablo, pb.  
Pensamiento: "Sufrir y llorar significa vivir" (Dostoievsky).

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE JUNIO  
Van 152 días de 1971; faltan 212.  
Sol: De 5.47 a 20.39.  
Santoral: Nuestra Señora de los Apóstoles; santos Justino, m. r. y p. ab.; Pablo, pb.  
Pensamiento: "Sufrir y llorar significa vivir" (Dostoievsky).

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE JUNIO  
Van 152 días de 1971; faltan 212.  
Sol: De 5.47 a 20.39.  
Santoral: Nuestra Señora de los Apóstoles; santos Justino, m. r. y p. ab.; Pablo, pb.  
Pensamiento: "Sufrir y llorar significa vivir" (Dostoievsky).

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE JUNIO  
Van 152 días de 1971; faltan 212.  
Sol: De 5.47 a 20.39.  
Santoral: Nuestra Señora de los Apóstoles; santos Justino, m. r. y p. ab.; Pablo, pb.  
Pensamiento: "Sufrir y llorar significa vivir" (Dostoievsky).

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE JUNIO  
Van 152 días de 1971; faltan 212.  
Sol: De 5.47 a 20.39.  
Santoral: Nuestra Señora de los Apóstoles; santos Justino, m. r. y p. ab.; Pablo, pb.  
Pensamiento: "Sufrir y llorar significa vivir" (Dostoievsky).



**FANTASTICO TRESILLO**  
vean precios antes de comprar  
**COOPERATIVA SAN FRUTOS**  
Regalamos 20.000 pesetas en muebles  
**FACILIDADES DE PAGO** (treinta clínica Dr. Gila)

**BAR-RESTAURANTE "EL CORDERO"**  
(junto Caja de Ahorros)



# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## CONSEJO DE TRABAJADORES

### Se lamenta que aún no hayan sido distribuidas las viviendas del polígono de SAN MILLAN

#### Y se reitera la preocupación por la lentitud en los trámites para construir la residencia sanitaria

La Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores, reunida bajo la presidencia de su titular D. Rafael Bernardo Santos, ha celebrado su sesión mensual ordinaria. Especialmente invitados asistieron los trabajadores de Cuéllar, y tres representantes sindicales en el reciente Congreso del Mutualismo Laboral, celebrado en Madrid.

Entre los asuntos tratados merecen destacarse los siguientes:

#### INFORME DEL PRESIDENTE

En su habitual informe, el señor Bernardo hizo una amplia exposición del resultado de los acuerdos anteriores, puntualizando diversos aspectos referidos a la inquietud que persiste, por la falta de disponibilidad de camas en la Policlínica 18 de Julio, y el informe que al respecto se dio en la última sesión del Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión. Se señala la necesidad, cada vez más urgente, de la construcción de la Residencia Sanitaria, tema que preocupa a la Comisión Permanente, por la lentitud de los trámites y sobre el que intervinieron varios vocales, especialmente los dos que son a su vez concejales del Ayuntamiento.

Dio cuenta de la concesión de tres cursos de prevención de accidentes y seguridad en el trabajo, a realizar por la Obra Sindical "Previsión Social", a petición de este Consejo y sobre cuya realización informó el director de la citada Obra, que para este asunto estuvo presente en parte de la reunión, señalando que la fecha de celebración del primero de estos cursos será del 7 al 21 del próximo mes de junio, y que estará orientado hacia trabajadores de la madera y del metal que hayan sido elegidos en vocales en las últimas elecciones.

Pidió el presidente que la Comisión designara a dos representantes en la Comisión Provincial de Promoción Estudiantil, y se acordó proponer a los vocales Srta. María Antonia Gómez Illanas y D. Irineo Álvarez Gómez.

Informó de la distribución de viviendas construidas por la Obra Sindical del Hogar, en las localidades de Cantalejo y El Espinar, así como de haberse celebrado los sorteos, información ampliada por el vocal Sr. Del Barrio Pescador, como miembro del Patronato de la Obra Sindical del Hogar.

Al hablar del tema de viviendas,

#### Peticiones: Que en S. Ildefonso se habilite un edificio para residencia de pensionistas o huérfanos de trabajadores

#### Y que el Consejo Provincial del I. N. P. se transforme en Consejo Provincial de la Seguridad Social

se planteó nuevamente la necesidad de proceder a la distribución de las construidas en el polígono de San Millán, lamentando que hasta el momento no se hayan dado las normas de distribución de éstas; y se tomó conocimiento del estado en que se encuentra la cesión de terrenos por parte del Ayuntamiento de Segovia, para la construcción de 400 viviendas en el polígono "El Palo" de esta capital. El vocal de Aguilafuente, dio cuenta de los trámites que siguen para conseguir viviendas de tipo social en la citada Villa.

Antes de terminar el informe, el presidente pone en conocimiento de la Permanente que en San Ildefonso existe un edificio, propiedad del Montepío Marítimo Nacional, adscrito al Instituto Social de la Marina, entidad gestora de la Seguridad Social, que desde su adquisición, hace ya algunos años, no se utiliza, y se propone se acuerde solicitar del ministro de Trabajo y del citado Instituto Social de la Marina, la creación en el edificio, que se encuentra magníficamente emplazado y dispone de un amplio jardín, de una residencia para pensionista, huérfanos de trabajadores u otro

#### INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

Se ofrece a la Comisión información sobre la actual situación laboral, con cifras sobre expedientes de crisis, desempleo, conciliaciones, etcétera. Se da cuenta de la reunión celebrada en Burgos, bajo la presidencia del secretario del Consejo Nacional de Trabajadores, y del libro recientemente publicado "Cinco años del Consejo Nacional de Trabajadores", que recoge su postura sobre temas actuales, referidos a los salarios y precios; convenios y conflictos colectivos; jornada laboral; Seguridad Social; plan de desarrollo y viviendas y política educativa.

Termina este informe, dando a conocer la convocatoria de premios "al mérito laboral" para productores de esta provincia.

Sobre este último punto se expusieron diversas opiniones por los vocales.

#### ELECCIONES SINDICALES

El secretario general del Consejo dio cuenta del desarrollo de estas elecciones, cuyos resultados en la primera fase (elecciones de enlaces sindicales y vocales jurados de empresa) pueden considerarse satisfactorias, y en las que han resultado elegidos 626 enlaces sindicales, de los que 32 son mujeres y 61 vocales jurados y de ellos 3 mujeres, y se refirió ampliamente a la segunda fase de las mismas, para elegir vocales, de las Uniones de Trabajadores y Técnicos, y cuyo calendario comienza el día 1 de junio, con la presentación de candidatos, celebrándose la elección entre los días 14 al 17 del mes próximo en toda la provincia; haciendo diversas consideraciones sobre la importancia que, para el mundo del trabajo tienen estas elecciones. Dijo que próximamente se hará la entrega de credenciales a los últimamente elegidos.

También se refirió al reciente decreto sobre la regulación del ejercicio del derecho de reunión de los sindicatos, sobre cuyo punto se solicitaron aclaraciones por algunos vocales.

#### INFORME SOBRE EL CONGRESO NACIONAL DEL MUTUALISMO LABORAL

Por parte de los tres vocales sociales que han asistido al reciente Congreso Nacional del Mutualismo Laboral, celebrado en Madrid, se facilitó información sobre cada una de las tres ponencias "Mejoras de Prestaciones", "Inversiones" y "Estructura", temas que apasionan al

Consejo de Trabajadores, y que si los resultados no son ampliamente satisfactorios, se espera con confianza en las resoluciones del ministro de Trabajo para conseguirlo pedido.

La Comisión Permanente agradeció esta información.

El presidente y distintos vocales que a su vez forman parte de los organismos gestores de la Seguridad Social, Ayuntamiento de la capital, etcétera, dieron cuenta de sus más destacadas actuaciones en estos organismos en los que actúan en representación de la Organización Sindical. Se estudió propuesta que por parte del presidente del Consejo de Empresarios se ha presentado ante el Consejo del Instituto Nacional de Previsión.

Se acordó recoger una sugerencia, referida a la necesidad de que el actual Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión se transforme en Consejo Provincial de la Seguridad Social, unificando competencias y ampliando si procede las representaciones actuales, por entender que los problemas de la Seguridad Social, que afectan a todos los trabajadores, deben tener un solo órgano superior en cada provincia.

Finalmente, el Sr. Bernardo Santos, da cuenta del Plan de Inversiones sindicales para los años 1971-72 para la provincia. Recogiéndose el deseo de los trabajadores de que Segovia (capital) cuente con instalaciones deportivas de la Organización Sindical.

#### RUEGOS Y PREGUNTAS

En el turno de ruegos y preguntas, después de recogerse lo expuesto por varios vocales, se acuerda felicitar al presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, Sr. Acosta García, por el reciente homenaje que le ha rendido la provincia; al gobernador civil y delegado provincial de la Organización Sindical, por las condecoraciones concedidas y que fueron impuestas recientemente por el ministro de Agricultura, dejándose constancia en acta del sentimiento de la Comisión por el reciente fallecimiento de la madre política del vocal Sr. Del Barrio Pescador.

#### CENTRO SEGOVIANO DE MADRID

**EXCURSIONES PARA JUNIO**

El Centro Segoviano de Madrid ha organizado para el mes de junio las excursiones que con motivos de sus tradicionales romerías y fiestas a continuación se expresan:

Domingo, 6.—A la romería del Padre Eterno (Riaza), por Villacorta.

Jueves, 10 (festividad del Corpus Christi).—A la villa de Sepúlveda.

Domingo, 13.—A la ruta de los palacios (Riario, con su pabellón de caza-Segovia-La Granja).

Domingo, 20.—A la ruta de los castillos (II): Pedraza - Castilnovo-Sepúlveda - Turégano - Segovia de noche.

Domingo, 27.—A Segovia.

Martes, 29 (festividad de San Pedro).—A la villa de Ayllón.

## TEATRO

### La compañía de María José Goyanes se presentará mañana en nuestra ciudad

Como ya hemos venido informando, mañana y pasado se celebrarán en nuestra ciudad las representaciones programadas para la misma por la compañía de María José Goyanes, dentro de la Campaña Nacional de Teatro.

El anuncio de estas actuaciones ha despertado el natural interés en nuestra capital, ya que las precedentes dejaron siempre "buen sabor de boca". La demanda de localidades es continua, y ello hace pensar que el éxito de público será completo.

Las obras a representar por la compañía son muy interesantes. Chejov siempre ha atraído la atención del espectador, y María José Goyanes, con su elenco, alcanzó un éxito resonante en Madrid, que se ha repetido en cuantas poblaciones ha actuado. En cuanto a "Las moscas", las noticias que tenemos es de que resulta la obra más polémica de cuantas ha venido representando la

compañía, con llenos absolutos, José María Morera, director de la agrupación, ha logrado un montaje del que nos elogian la originalidad y atrevimiento, por lo que cabe esperar que también aquí cause un verdadero impacto. Esta obra no ha sido estrenada aún en la capital de España, adonde llega tras la gira de esta compañía que lleva nada menos que desde el 29 de octubre recorriendo España y Canarias, siendo nuestra capital su penúltimo escenario, pues concluirá la campaña en Salamanca.

Nos informa el gerente de la compañía que, a través de la Delegación Provincial de Información y Turismo, se enviarán a distintos centros de la capital unos vales con reducción del precio de las localidades para las sesiones de la noche, contándose con que las obras son autorizadas únicamente para mayores de 18 años.

## EXAMENES, MATRICULAS, BECAS Y CURSOS

### MATRICULAS PARA LAS PRUEBAS DE CONJUNTO

Instituto Nacional de Enseñanza Media masculino "Andrés Laguna". De acuerdo con la Orden de 12 de mayo de 1971 (B. O. del Estado del 28) los plazos de inscripción serán los siguientes:

Días 1 al 12, de junio ambos inclusive, para los alumnos que en convocatorias anteriores a junio de 1971 hayan aprobado o les hayan sido convalidadas todas las asignaturas de cuarto curso de Bachillerato General y todos los alumnos que tengan aprobado uno o dos grupos del anterior examen del Grado Elemental.

Días 15 al 20 de junio, ambos inclusive los alumnos libres que aprueben todas las asignaturas del cuarto curso del Bachillerato Elemental en la presente convocatoria.

Desarrollo y contenido de la prueba

La prueba de conjunto consistirá en un ejercicio de redacción sobre un tema general propuesto por el Tribunal, que permita al alumno acreditar su madurez de expresión. El alumno dispondrá de un papel borrador en el que deberá figurar un esquema del tema tratado y de un doble folio en el que ejecutará la redacción, debiendo entregar ambos a la terminación del ejercicio. El tiempo máximo para la prueba será de una hora.

La calificación de la prueba de conjunto se hará puntuando de cero a diez y atribuyendo dos puntos como máximo a cada uno de los siguientes aspectos: Contenido, con atención especial a la creatividad e imaginación manifestadas. Orden lógico de la exposición. Sintaxis y corrección del estilo. Ortografía y puntuación. Limpieza y buena presentación.

Curso para maestros y alumnos del Magisterio

La Delegación Nacional de la Juventud ha convocado un curso para maestros y alumnos de Magisterio del plan de estudios de 1950, aspirantes a la certificación de asistencia y el título de instructor elemental. Tendrá

lugar en el campamento «Alto de los Leones de Castilla» en San Rafael, del 16 al 31 de julio próximo.

Las instancias se presentarán en la Delegación Provincial de la Juventud (Cervantes, 22, tercero), antes del 15 de junio.

Curso de Educación Política-Social y Cívica

La Delegación Nacional de la Juventud convoca el XVII curso para diplomados profesores de Educación Política-Social y Cívica, que tendrá lugar en la Academia Nacional «José Antonio» (Madrid), del 12 al 31 de julio de 1971.

Los aspirantes, que deberán tener el título de licenciado en alguna de las siguientes carreras: Derecho, Filosofía y Letras, Ciencias Políticas, Económicas o diplomado en Psicología Pedagógica, presentarán sus instancias en la Delegación Provincial de la Juventud (Cervantes, 22, tercero) antes del 15 de junio próximo.

#### Más información local en cuarta página

#### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 677,9 mm.  
Viento del Oeste.  
Temperatura máxima: 20°.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 678,6 mm.  
Viento en calma.  
Temperatura mínima: 8°.  
Temperatura a la una de la tarde: 18 grados.

## Cartelera de Espectáculos

CERVANTES.—Hoy no hay función. Mañana, 7,45, estreno: «Siempre estoy sola», por Anne Bancroft y James Mason. Mayores 18 años.

SIRENAS.—Hoy, 7,45, último día: «Coqueluche». Scope, color. Por Analía Gadé y Juan L. Gallardo. Mayores 18 años. Mañana, 7,45, localidades desde seis pesetas: «Amor a la española», por José L. López Vázquez.

**TEATRO JUAN BRAVO**  
Martes, 1. Tarde y noche

MANUEL COLLADO  
presenta  
COMPAÑIA  
**MARIA JOSE GOYANES**

---

**MANZANAS PARA EVA**  
de ANTON CHEJOV - GABRIEL ARDUI  
Versión de V. RUIZ IRIARTE

con  
**VICTOR VALVERDE**  
M.ª Teresa Cortés  
Juan Llaneras - Jose Goyanes

la intervención especial de  
**ENCARNA PASO**  
y la colaboración de  
**LUIS PEÑA**

Escenografía: FRANCISCO NIEVA  
Ilustraciones musicales: JOSE RAMON ASURIRE

DIRECCION  
**JOSE MARIA MORERA**

CAMPANA NACIONAL DE TEATRO

Miércoles 2      Tarde y noche

**LAS MOSCAS**  
De Jean Paul Sartre

## UNION ELECTRICA, S. A.

AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en uso de la autorización que le fue concedida por la Junta General de accionistas, celebrada el día 12 de mayo del corriente año, y de conformidad con lo previsto en el párrafo sexto del artículo quinto de los Estatutos sociales, ha tomado el acuerdo, en la sesión de 12 de mayo de 1971, de aumentar el capital social emitiendo y poniendo en circulación 2.265.812 acciones ordinarias al portador, de 500 pesetas nominales cada una, números 22.658.115 al 24.923.926, ambos inclusive, representativas de un capital de 1.132.906.000 pesetas, ofreciéndose dichos títulos en suscripción preferente a los tenedores de las acciones números 1 al 22.658.114, con arreglo a las siguientes condiciones:

- 1.ª—La suscripción quedará abierta el día 1 de junio de 1971, cerrándose el 30 del mismo mes y año.
- 2.ª—Los derechos de suscripción se establecen en la proporción de una acción nueva por cada diez antiguas, contra cupón 120, habilitado exclusivamente para este objeto, o, en su lugar, los resguardos expedidos por las Juntas Sindicales de los Colegios de Agentes de Cambio y Bolsa de Madrid, Barcelona y Bilbao.
- 3.ª—El tipo de suscripción será a la par, o sea, 500 pesetas por acción, siendo a cargo de la entidad los gastos de emisión.
- 4.ª—Los señores accionistas abonarán en el momento de la suscripción el importe nominal del título (500 pesetas).
- 5.ª—Los nuevos títulos disfrutarán de los mismos derechos y obligaciones que los que se hallan en circulación, con participación en los resultados económicos de la Sociedad a partir del primero de julio de 1971.
- 6.ª—Se solicitará de las Bolsas de Comercio de Madrid, Barcelona y Bilbao la admisión a contratación y cotización oficial de las acciones que se emiten.
- 7.ª—Han sido autorizadas para intervenir en esta suscripción los Bancos Urquijo, Hispanoamericano, Central, e Industrial de León, y sus sucursales y agencias, así como la Confederación Española de Cajas de Ahorro.

Madrid, 27 de mayo de 1971.—El Consejo de Administración de Unión Eléctrica, S. A., el subdirector administrativo, Firmado,

<b>MANTEQUILLA Pascual</b>	<b>25,50</b>
pastillas 200 gramos	
<b>LECHE PASCUAL larga vida</b>	<b>7,70</b>
paquete medio tetra park	
<b>CHORIZO ESPECIAL vela Pascual</b>	<b>65,00</b>
medio kilo	
<b>ANCHOAS en aceite El Loto</b>	<b>9,90</b>
lata de 1/8	
<b>PAPEL higiénico El Loto</b>	<b>5,60</b>
rollo	
<b>CAFE BRASIL Torrefacto</b>	<b>13,50</b>
paquete 100 gramos	
<b>MERMELADA El Loto</b>	<b>16,00</b>
bote de kilo	

Sólo del 31 de mayo al 5 de junio



ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

**Calendario de funcionamiento de los almacenes del S. N. C. para el mes de junio**

Servicio Nacional de Cereales.—Jefatura Provincial. Segovia.—Circular núm. 20.—Se pone en conocimiento de los adjudicatarios y agricultores que los silos, centros y almacenes dependientes de esta Jefatura Provincial, permanecerán abiertos los días que a continuación se indican:

Ayllón, diario, hasta el 15, excepto días 1, 8 y 15.  
 Riaza, días 1, 8 y 15.  
 Boceguillas, diario hasta el día 15.  
 Campo de San Pedro, diario hasta el día 15.  
 Cantalejo, diario, desde 16 a 30.  
 Carbonero el Mayor, diario, excepto martes.  
 Cantimpalos, martes.  
 Cuéllar, diario del 16 al 30.  
 Fuentepelayo, diario, del 1 al 15.  
 Hontalbilla, del 15 al 30, excepto días 21 y 22.  
 Olmedrada, día 22.  
 Fuentesatice de Fuentidueña, día 21.  
 Nava de la Asunción, del 1 al 15, excepto día 11.  
 Fuente de Santa Cruz, día 11.  
 Ortigosa de Pestaño, diario, excepto día 19.  
 Juarros de Voltoya, día 19.  
 Sacramenia, del 16 al 30, excepto día 18.  
 Aldeasaña y Cuevas de Provanco, día 18.  
 Samboal, del 16 al 30, excepto días 17, 18, 24 y 25.  
 Coca, días 17, 18, 24 y 25.  
 San Cristóbal de la Vega, cerrado por permiso.  
 Sangarcía, diario, excepto viernes.  
 Muñopedro, viernes.  
 Segovia, días del 1 al 15.  
 Sepúlveda, días del 1 al 15.  
 Tejares, diario.  
 Turégano, diario.  
 Villacastín, del 16 al 30.

En este mes ya no se comprarán productos correspondientes a la campaña que finaliza en 31 de mayo de 1971.

Segovia, 28 de mayo de 1971.—El jefe provincial.

**PRESENCIA SEGOVIANA EN EL MAR**

Mariano Vela (de Santa María de Nieva) navega ahora por Las Antillas

"Fui al mar como experiencia y como aventura"

«Y un día, ansioso de conocer nuevas tierras, embarcose por océanos desconocidos».

Y así sucedió un día con Mariano Vela Rosino. Diez y ocho años entonces, De Santa María de Nieva. Un segoviano de tierra adentro —de bien adentro— que ha surcado ya los principales mares de la Tierra (¿cómo serán los mares del cielo?). Ha navegado con mercantes de diferentes banderas. Y está dando cima a lo que él consideraba algo importante; conocer nuevas tierras embarcado (nunca mejor) en una irresistible vocación marinera.

**LA PARTIDA**

—Hace seis años, Mariano Vela embarcó por primera vez; en Bilbao. ¿Cómo fue para embarcar?

—Creo que por vocación. En tierra vivía amargado (ja sus dieciocho años!) Fui a Bilbao. Hasta embarcar me costó mucho. Llorar mucho, me iba a Santurce a la bahía donde veía entrar y salir barcos. Uno de ellos debía ser el mío. Me presenté en la Comandancia de Marina, a través de un capitán. Logré embarcar en el «Covadonga». En él hice la ruta de Roma, Nápoles, Venecia, Livorno, etc.; toda Italia. Volví a España. A los dos meses embarqué en el Guadalupe, de la Transmediterránea. En él hice Río de Janeiro, Caracas, Venezuela, Quito, La Pampa... Sudamérica.

**CASI A VIETNAM**

Desde Ibiza —continúa— embarqué en el «Porthalom», inglés. En él me propusieron (ganando ochenta y dos mil pesetas mensuales) para transportar armas y otras cosas al Vietnam. Sin embargo (a pesar de tener entregados los papeles) no pude hacer la ruta por tener que cumplir con mi servicio militar. En la Marina, claro. En Cartagena. De hombre rana especialista. Pero lo dejé. Tenía miedo. A un compañero

se le reventaron los oídos en el mar y yo lo pasé mal.

—Y uno piensa que una vez en-



tregado a la vocación definitiva, debe ser muy difícil abandonar.

—Así es, yo no lo dejé. En un barco holandés hice bastantes rutas del norte de Europa.

**A LAS ORDENES DE ONASSIS**

En este barco (desde Chicago, hacia donde volaré desde Amberes) haré la ruta Tahití, Hawái, Hong-Kong, La Habana, Méjico...

—Un mercante. Ochenta y dos mil toneladas. Un segoviano allí. Como en tantos otros sitios. Y una misión. ¿Qué misión?

—La mía en el barco es la de marino especialista. Trabajo de noche. Pendiente del radar y en cierto modo el control del rumbo.

Hasta ahora lo que más me ha gustado ha sido Sudamérica. Concretamente Río de Janeiro.

**A LA U. R. S. S.**

También he estado en Rusia. Fue el viaje más largo en el mar. Desde Santa Isabel de Fernando Poo hasta Rusia. Desde allí—por Skager-Rach— a Dinamarca, Polonia, Bilbao. Cuatro meses. En el «Marichu», holandés; aunque construido en España.

—¿Cómo es Rusia, bajo tu punto de vista marino?

—No hay punto de vista. La conversación salta. Y surge una pregunta obligada. ¿Cuánto ganará un marino especialista. Un marino de Santa María de Nieva?

—Bien fácil es. Veintidós mil pesetas mensuales. Aparte de otras cosas. Pero no se ahorra dinero. Gracias a otros extras.

**CON LOS INDIOS COLORADOS**

—Como experiencia interesante el marino Mariano cuenta su aventura con los indios colorados de Quito. Indios, claro, pacíficos. Indios. Y con los bakimba, de la Guinea francesa. «Por cierto, quince días antes de llegar nosotros a Conakry habían colgado 58 blancos. Allí vivimos una extraordinaria experiencia».

**Concursos literarios y artísticos**

**Concurso de pintura**

La Central de Juveniles, del Consejo Diocesano del Movimiento de Hermandades del Trabajo, convoca con motivo de su fiesta (21 de junio) entre otros actos, un concurso de pintura con arreglo a las siguientes bases:

1.º Pueden participar los jóvenes que lo deseen en edades comprendidas de 15 a 22 años, aportando toda clase de obras, originales o copias, en óleo, acuarela o dibujo.

2. Las obras deberán enviarse antes del día 16 de junio, y serán expuestas al público los tres días siguientes en el domicilio social, plaza de San Sebastián número 2.

3. Habrá dos grupos dentro del concurso, establecido de esta forma: óleo un primer premio de 500 pesetas y medalla y un accésit de 200 pesetas. Acuarela y dibujo un primer premio de 500 pesetas y medalla y un accésit de 200 pesetas.

Los temas y dimensiones de las obras quedan a la libre elección de cada concursante. El fallo del jurado será inapelable y podrá ser declarado desierto algún premio si este jurado lo estimase conveniente.

Las obras premiadas quedarán en propiedad de Hermandades del Trabajo.

**SOTOSALBOS**

**Visita de los embajadores de Alemania, Portugal y Turquía**

Sotosalbos.—A última hora de la tarde del pasado sábado visitaron detenidamente la iglesia parroquial de este pueblo y su excepcional museo, los embajadores de Alemania, Portugal y Turquía en España, acompañados de sus esposas y personal de su séquito.

En el transcurso de su visita los embajadores se interesaron por las obras de restauración del templo.

**REUNION DE EMPRESARIOS ESPAÑOLES Y YUGOSLAVOS**

En la Cámara de Comercio e Industria de Madrid

Madrid, 31.—Una reunión de empresarios españoles y yugoslavos ha tenido lugar en la mañana de hoy, en la sede de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

El grupo yugoslavo, encabezado por el presidente de la Cámara de Economía de Zagreb, Vicko Prkacin, lo componían doce directivos generales y gerentes de las empresas «In-

**EVOLUCION DE LOS INTERCAMBIOS COMERCIALES**

En la sesión se pasó revista a la evolución de los intercambios comerciales entre los dos países, con especial referencia a los productos susceptibles de abrir nuevas vías en el mercado.

A este respecto, se estudiaron las posibilidades existentes en los sectores de ingeniería, energía eléctrica, química, siderometalurgia, petroquímica y turismo.

**SALDO FAVORABLE A ESPAÑA**

En el último trienio, la evolución de la balanza comercial ha arrojado un saldo favorable a España debido sobre todo a la incidencia de la venta de buques. Dicho saldo fue en 1968 de 146 millones de pesetas, de 1.401 en 1969 y de 1.512 millones en 1970.

Yugoslavia es el único país del Este europeo con el que España opera en moneda convertible, con igual sistema que el establecido entre los países de la O. C. D. E.—Cifra.

**Aumenta el bandidaje en la región de París**

París, 29.—Durante los cinco primeros meses de 1971 se cometieron en la región de París tantos atracos y agresiones criminales como durante todo el año anterior, según se revela en unas estadísticas del Servicio Regional de la Policía, publicadas hoy en París.

Hasta el 28 de mayo, se habían registrado en París y sus alrededores cincuenta y cinco atracos a mano armada y treinta asaltos a entidades bancarias, mientras que en todo el año 1970, se registraron 24 asaltos a bancos y 63 atracos.—Efe.

**CASA JIMENEZ**

Alquiler de vestidos novia y madrina, mantillas, peñas, mantones, sombreros de señora, pieles, trajes de smokings, chaquet y media etiqueta.

PRECIADOS, 52 antiguo 42 moderno. MADRID. Teléfono 248-05-26

**ACCESORIOS LA UNION**

AVENIDA FERNANDEZ LADREDA, 10. TELEFONOS 26-11 Y 33-63. SEGOVIA

**ARRANQUE INSTANTANEO, TORRENTE DE LUZ.**

**Baterías TUDOR**

**SEÑORITA**

Se precisa para bar-restaurante, situado a 7 kilómetros de Vitoria. Preferible no haya trabajado antes. Interesadas escribir a la referencia «Señorita» o llamar al teléfono 205266. Publicidad «MENTOR». Plaza José Antonio, 28. Apartado, 140. Burgos. (R. O. Colocación núm. 516)

**La señora de don MATIAS ESCOBAR PALOMARES ganadora de las 10.000 pts. de «Comercios Reunidos Segovianos»**

Correspondientes al sorteo del pasado 10 de mayo



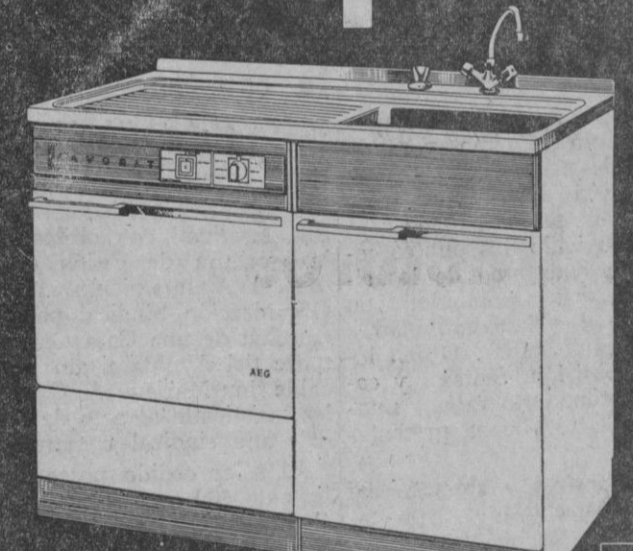
«Es estupendo comprar sin tener que pagar un solo céntimo».

¡Usted puede vivir también esta maravillosa experiencia!

Al comprar en los comercios de Segovia pida los boletos para el sorteo del próximo 10 de junio

**20.000 pts. en artículos a elegir**

**AEG sí puede**



**El lavaplatos del año**

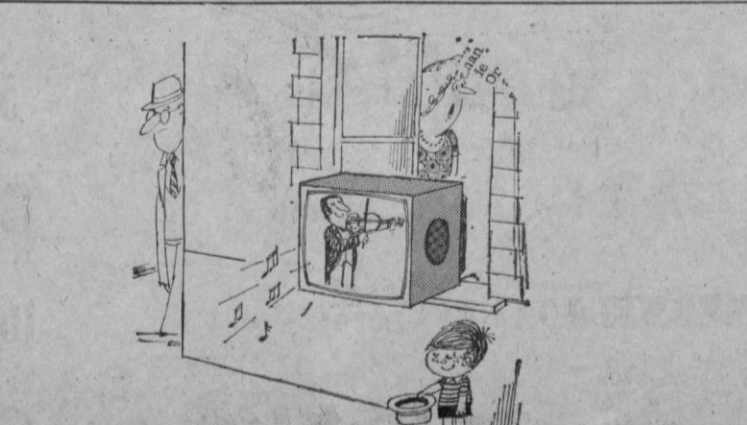
6 modelos desde:

**23.800 ptas.**

DISTRIBUIDOR: J. HORCAJO, S. A. Fernández Ladreda, 15 SEGOVIA

**56 de cada 100 agricultores prefieren los tractores de potencia media EBRU**

Concesionario oficial: CARLOS TABLADA



—Ven a ver el último invento de tu hijo...



# Aquí todos los DEPORTES

## Buen juego y triunfo gimnástico en Aranjuez por uno a dos

El equipo segoviano, que luchó muy bien, causó excelente impresión

Aranjuez, 30.—(Especial para «El Adelantado de Segovia», por la Agencia MENCHETA). Alineaciones.—Aranjuez: Madrid; Pines, Espada, Lalo; Pedro, Hernández (Lindo); Aguilla, Uceda, López, Sánchez, Juan Manuel (Huertas). Segoviana: Jesús; Parada, Emilio, Grande; Ponce, Cerezo I; Medina, Sarmiento, Navas, Méndez y Domenech (Agustín). Dirigió el encuentro el señor Martínez Delgado, que tuvo una mala actuación.

Antes de dar comienzo al partido fue entregado al jugador del Aranjuez López, el trofeo al máximo goleador de la Primera Regional; ha conseguido 25 goles. A los 15 minutos de juego, a la salida de un córner, España salva un gol, a portero batido, al repeler un tiro de Sarmiento. A los 35 minutos, nuevamente Sarmiento pierde una clara ocasión de marcar y cuando faltaban tres minutos para terminar esta fase, una vez más Sarmiento logra el primer tanto para los visitantes. A los 44 minutos, en una mala ju-

gada de la defensa local, Cerezo bate nuevamente al meta del Aranjuez. En esta primera parte el dominio ha sido alterno, pero siempre con gran soltura de los atacantes segovianos, llevados por el peligroso interior Sarmiento, que tenía siempre en jaque a los defensores locales.

### SEGUNDO TIEMPO

En la segunda fase, a los 5 minutos, Domenech, en una magnífica jugada personal estrella el balón en el poste. A los 10, Sánchez, solo ante el meta Jesús, pierde una gran ocasión de marcar al arrebatarle el balón de los pies el meta segoviano. A los 16 minutos, a la salida de una falta, Sánchez marca el único gol del Aranjuez.

En esta parte, la Segoviana se replegó, ya que consideraba suficiente ventaja la de dos goles, y el equipo local atacó una y otra vez hasta llegar al tanto y a partir de este momento, se endureció el juego.

### BIEN LA SEGOVIANA

La Segoviana ha dado una impresión de equipo conjuntado que se apoya en el peligroso Sarmiento, que ha sido el mejor hombre sobre el terreno de juego; con una dura y segura defensa, una media que sabe de-

fender y atacar muy bien, ayudados por los interiores, que no olvidaban el ataque. Cuenta con unos extremos ágiles y peligrosos y finalmente, su portero, Jesús, muy valiente y seguro. Merecen especial distinción en el bando forastero, Sarmiento y Cerezo. Por parte del Aranjuez destacaron su portero Madrid y el defensa central Espada.

## CICLISMO

### El español Fuente se adjudicó la etapa de ayer en el Giro

Sestola Pian del Falco (Italia), 30. Tercera victoria española en el «Giro» de Italia. Hoy, en la décima etapa, Forte del Marmi-Sestola Pian del Falco, de 123 kilómetros, ha sido el turno de José Manuel Fuente que, batiendo en los últimos metros al italiano Lino Farisato, ha repetido las victorias de López Carril, en la quinta etapa, y de Perurena, en la sexta.

La tercera etapa, aunque corta, presentaba grandes dificultades por su trazado tortuoso y sus tres puertos, valederos para el Gran Premio de la Montaña. El tiempo, con un sol espléndido y temperatura de 24 grados, ha jugado un papel decisivo en esta etapa por sus continuos cambios: fuerte calor, lluvia, sol y frío.

En el descenso del Foco Lelle Radici, diez hombres se unen en la cabeza. Es la acción decisiva del día. Los diez hombres, entre ellos los españoles Fuente, Gandarias y Ubezubia y el sueco Erik Petterson, inician una rápida acción que les permitirá, en pocos kilómetros, obtener una sustancial ventaja sobre el pelotón general.

En los últimos kilómetros, el fuerte ritmo impuesto por Fuente—que ha escalado los últimos cuatro kilómetros, siempre en cabeza—hace que varios hombres pierdan terreno. A un kilómetro de la meta quedan solos Fuente, Farisato y Erik Petterson. El sueco, a 500 metros del final, queda rezagado. Fuente, con una poderosa pedalada, escapa finalmente y se proclama vencedor de la etapa.

En el descenso del Foco Lelle Radici, diez hombres se unen en la cabeza. Es la acción decisiva del día. Los diez hombres, entre ellos los españoles Fuente, Gandarias y Ubezubia y el sueco Erik Petterson, inician una rápida acción que les permitirá, en pocos kilómetros, obtener una sustancial ventaja sobre el pelotón general.

En los últimos kilómetros, el fuerte ritmo impuesto por Fuente—que ha escalado los últimos cuatro kilómetros, siempre en cabeza—hace que varios hombres pierdan terreno. A un kilómetro de la meta quedan solos Fuente, Farisato y Erik Petterson. El sueco, a 500 metros del final, queda rezagado. Fuente, con una poderosa pedalada, escapa finalmente y se proclama vencedor de la etapa.

En los últimos kilómetros, el fuerte ritmo impuesto por Fuente—que ha escalado los últimos cuatro kilómetros, siempre en cabeza—hace que varios hombres pierdan terreno. A un kilómetro de la meta quedan solos Fuente, Farisato y Erik Petterson. El sueco, a 500 metros del final, queda rezagado. Fuente, con una poderosa pedalada, escapa finalmente y se proclama vencedor de la etapa.

En los últimos kilómetros, el fuerte ritmo impuesto por Fuente—que ha escalado los últimos cuatro kilómetros, siempre en cabeza—hace que varios hombres pierdan terreno. A un kilómetro de la meta quedan solos Fuente, Farisato y Erik Petterson. El sueco, a 500 metros del final, queda rezagado. Fuente, con una poderosa pedalada, escapa finalmente y se proclama vencedor de la etapa.

En los últimos kilómetros, el fuerte ritmo impuesto por Fuente—que ha escalado los últimos cuatro kilómetros, siempre en cabeza—hace que varios hombres pierdan terreno. A un kilómetro de la meta quedan solos Fuente, Farisato y Erik Petterson. El sueco, a 500 metros del final, queda rezagado. Fuente, con una poderosa pedalada, escapa finalmente y se proclama vencedor de la etapa.

En los últimos kilómetros, el fuerte ritmo impuesto por Fuente—que ha escalado los últimos cuatro kilómetros, siempre en cabeza—hace que varios hombres pierdan terreno. A un kilómetro de la meta quedan solos Fuente, Farisato y Erik Petterson. El sueco, a 500 metros del final, queda rezagado. Fuente, con una poderosa pedalada, escapa finalmente y se proclama vencedor de la etapa.

En los últimos kilómetros, el fuerte ritmo impuesto por Fuente—que ha escalado los últimos cuatro kilómetros, siempre en cabeza—hace que varios hombres pierdan terreno. A un kilómetro de la meta quedan solos Fuente, Farisato y Erik Petterson. El sueco, a 500 metros del final, queda rezagado. Fuente, con una poderosa pedalada, escapa finalmente y se proclama vencedor de la etapa.

En los últimos kilómetros, el fuerte ritmo impuesto por Fuente—que ha escalado los últimos cuatro kilómetros, siempre en cabeza—hace que varios hombres pierdan terreno. A un kilómetro de la meta quedan solos Fuente, Farisato y Erik Petterson. El sueco, a 500 metros del final, queda rezagado. Fuente, con una poderosa pedalada, escapa finalmente y se proclama vencedor de la etapa.

## Empataron a un tanto el Acueducto y el Pegaso

Pero los segovianos fueron merecedores de la victoria

Alineaciones.—C. D. Pegaso: Jiménez; Guerra, Soto II, Calleja; Soto I, Aramburu; Calonge, García, Jorquera, Ariza y Luengo. Antes de dar comienzo la segunda parte, el Pegaso realizó las dos sustituciones reglamentarias sacando a Tejada por Soto I y a Chico por García.

C. D. Acueducto: Goyo; Mariano, Romero, José Luis; Migueláñez, Juanjo; Nete, Vallejo, Susi, Cuéllar y Del Río. Treinta minutos de la continuación y Juanin ocupa el lugar de Vallejo. A falta de ocho minutos para el final, Julio Vegas sale por Mariano, lesionado.

### GOLES:

1-0. Minuto 36. José Luis bota una falta muy inteligentemente sobre la cabeza de Cuéllar, que peina el balón y lo lleva lejos del alcance de Jiménez.

1-1. Minuto 83. Descuido de la defensa local y Cholo de imponente disparo cruzado establece el empate.

### ARBITRO:

A partir del minuto 15. el público

empezó a abroncar al Sr. Mayoral y ya no lo dejó en el resto del partido. De no ser por la extraordinaria labor de sus auxiliares, el arbitraje hubiera sido desastroso. Debí enviar un par de jugadores a la caseta por excesiva dureza, mostrándose muy blando con los madrileños. \*\*\*

Tal vez el preparador del Pegaso, pensando en la fase de ascenso, o quizás porque se presumía que el Acueducto no sería rival peligroso, presentó un equipo falta de varios de sus titulares, como Regalado, Oñoro, Tejada, etc., pero a punto estuvo de costarle un disgusto, porque el Acueducto ha merecido salir ampliamente vencedor y solamente la desafortunada actuación de Cuéllar, que ha desaprovechado tres o cuatro ocasiones de batir a Jiménez, ha dejado en tablas este match.

El Acueducto ha realizado un encuentro lleno de firmeza en todas sus líneas. Muy bien cerrado y con un discernimiento a la hora de atacar muy rápido, competido y seguro. Ha mostrado más mordiente que en los últimos partidos. Muy bien colocados sus elementos en el terreno de juego.

Los marcajes por ambos lados son de hombre a hombre.

El esfuerzo realizado en la primera parte y el fuerte calor, hizo que el Acueducto diera sensación de cansancio mediado el segundo tiempo. El Pegaso lo supo aprovechar y consiguió el tanto del empate al botarse un córner y rematar Cholo al fondo de la portería de Goyo. Desde luego esta igualdad es injusta, pues el conjunto local presionó y tuvo muchas

más ocasiones de perforar la meta de Jiménez que el Pegaso, que se limitó a disparar desde lejos y sin la debida consistencia. \*\*\*

En el Acueducto todos han luchado admirablemente y han sido merecedores de mejor suerte. Goyo resolvió bien su cometido. La defensa incommensurable. Formidable actuación de la línea media, en la que Susi desarrollaba una gran labor y Migueláñez dio una lección de condiciones físicas y colocación. Tal vez por ello Soto quiso quitárselo de encima tratando de lesionarle. Nete muy marcado. Vallejo más acoplado que otros partidos. A Cuéllar no le ha sonreído la fortuna. Es muy joven y tendrá tiempo de aprender a sujetar mejor el balón. Del Río muy luchador pero no pudo lucir su seco regate por el severo marcaje a que fue sometido. Julio Vega siguió la gran labor que había estado realizando Mariano y Juanin falta de partidos, demostró que puede desempeñar bien el puesto de extremo.

En el Pegaso todos jugaron bien si bien cabe destacar a su medio Aramburu, que fue el organizador del juego pegasista.

Luis Villoria

**El que hace publicidad** saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## LA QUINIELA GANADORA

Burgos	Logroñés	x
Oviedo	Betis	x
Villarreal	Calvo Sotelo	1
Mallorca	San Andrés	x
Rayo Vallecano	Cádiz	x
Ferrol	Coruña	1
Santander	Moscardó	1
Córdoba	Hércules	x
Pontevedra	Castellón	x
Onteniente	Langreo	1
Sestao	Leonesa	2
Osasuna	Valladolid	1
Europa	Levante	1
Mérida	Huelva	x

32 máximos acertantes aparecieron anoche. De 13 había 1.345 y de 12, 15.079.

## Guía Médica

Dentólogos y Clínicas

**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro  
Avd. Fernández Ladreda, 18. Segovia  
Teléfonos 3869 y 2713  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6

**A. DEL CAÑIZO SUAREZ**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de 12 a 2 y de 4 a 6  
Muerte y Vida, 4. Tel. 2034. Segovia

**JUAN DEL CAÑIZO**  
Médico  
Medicina interna Rayos X  
Consulta: De 10 a 12  
Muerte y Vida, 4

**B. BARAHONA**  
Médico - oculista  
Diplomado del Instituto Oftalmológico Nacional  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Plaza de los Huertos, 2. Tel. 1746

**J. L. GAONA MORELL**  
Medicina interna - Rayos X  
Consulta: Mañana, de 12.30 a 2 (martes, jueves y sábados).  
Tarde: 5 a 7 (excepto sábados).  
Plaza Guevara, 3. pral.  
Teléfono 5105

**FRANCISCO DE JUAN**  
A. Respiratorio A. Circulatorio  
Espirometría Electrocardiografía  
Consulta a las 10, excepto sábados  
Gobernador Fernández Jiménez, 17

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: Clínica, 2049  
Domicilio, 3902

## Exito de vinos españoles

En el II Concurso-Exhibición de Vinos, celebrado en Yalta-Crimea URSS y en reñida competición internacional, a la que han concurrido vinos de distintos países, ha obtenido Medalla de Oro el vino RIOJA BORDON, de Bodegas Franco-Españolas, S. A.

Asimismo, en dicho certamen ha sido premiado con Medalla de Plata el vino VISA SOLE, de Bodegas Franco-Españolas, S. A.

### CLINICA GILA

Traumatología.—Cirugía general, Vascular — Varices  
Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos  
Servicio de urgencia  
Consulta de 10 a 2

San Francisco, 23 Segovia Teléfono 20-88

**CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD»**  
MARCELINO DE ANDRES CUADRADO  
Cirugía de huesos, ortopedia y reparadora  
Consulta de 9 a 2 y de 4 a 8 tarde  
Paseo de Ezequiel González, 25 Teléfono 4445

## Friso AIRON-TOP

Revestimiento plástico  
**DECORACION ETERNA**  
DE PAREDES

desde 115 ptas. m<sup>2</sup>  
Instaladores especializados

## Herederos de Ochoa

Ezequiel González, 15 Telf. 4753

## Motor Ibérica vende la mayor parte de los tractores de potencia media del mercado ¡Fíjese!

56 de cada 100 agricultores prefieren los tractores de potencia media de Motor Ibérica.  
**EBRO 155 D, 55 C. V. de potencia efectiva (homologada 50 C. V.)**  
**EBRO 160 D, 61 C. V. de potencia efectiva (homologada 57 C. V.)**



**EBRO 155 D y EBRO 160 D**  
VENDIERON EL **55'66 %**

\* Datos de multiplicación del Ministerio de Agricultura desde Noviembre de 1969 hasta Octubre de 1970, correspondientes a ello agrícola.

Concesionario oficial

## CARLOS TABLADA



# LA U. R. S. S. VENCIO A ESPAÑA POR 2-1

## No hubo buen juego y los soviéticos dominaron durante todo el encuentro

Moscú, 30.—La selección de fútbol de la Unión Soviética ha vencido a la de España por dos goles a uno, en partido de la Copa de Europa de selecciones nacionales (Europa), disputado esta tarde en el Estadio Central "Lenin" de la capital soviética.

Buen arbitraje del alemán Bierser. Alineaciones:

Unión Soviética: Rudakow; Soasabin, Shesternew, Kaprinchy; Jowochin, Kolotow; Muntain (Fedotow), Szabo, Baninieski (Nodja), Chevecheno y Evriuscisrin.

España: Iribar; Sol (Antón), Gallego, Benito; Tonono, Violeta (Lora); Rexach, Claramunt, Amancio, Uriarte y Churruca.

Esta es la primera derrota de la Selección Española desde que se hizo cargo de la misma Ladislao Kubala. Triunfo justo de los soviéticos porque España careció hoy de línea de ataque.

El partido, en líneas generales, ha sido malo, carente de juego, con mayor dominio de los soviéticos, ya que España, desde que se inició, adoptó una táctica defensiva, con un marcaje de hombre por hombre, que también adoptó la Unión Soviética, con Tonono como hombre libre en la selección hispana y Shesternew en la rusa.

El equipo ruso ha sido más codicioso que el español, codicia que se ha puesto de manifiesto en el último cuarto de hora de juego de cada tiempo, en el que los dirigidos por Nicolaiev presionaron insistentemente sobre la meta española, logrando en la segunda mitad los dos tantos que les dieron la victoria, que pueden considerarse imparables.

El equipo ruso, desde que comenzó el partido, salió en busca del triunfo, que si tardó en llegar se debió a la magnífica defensa hispana,

en la que Gallego fue el mejor, seguido de Tonono y Benito, con un Iribar poco exigido a lo largo de los noventa minutos, muy seguro.

### Primer tiempo

A pesar de dominar en estos primeros minutos los soviéticos, el primer peligro lo pasa la meta local, en un avance de Uriarte y Amancio, con cesión del bilbaino a Rexach,

## Un piloto y dos soldados, muertos durante una prueba automovilística, en ALEMANIA

Neuhausen (Alemania), 30.—Al despiñarse uno de los coches de la competición internacional en carreteras en terreno del aeródromo de esta localidad se produjo un accidente que resultó mortal para tres personas. La prueba fue inmediatamente suspendida. También han sido aplazadas las carreras de motocicletas de las categorías de 125 y 250 c. c., en atención al trágico suceso, que se habrían celebrado mañana lunes, de Pentecostés, como festivo en Alemania.

El piloto austriaco Franz Albert, que guiaba un "Chevrolet-Camaron", enfiló mal la curva oriental del circuito del aeródromo de Neuhausen, y fue a chocar con un grupo de soldados que actuaban como jueces de la carrera. Dos de ellos y el conductor, Albert, perecieron en el accidente. Otro de los soldados, que resultó gravemente herido, fue trasladado en un helicóptero al Hospital de Tübingen. La carrera internacional suspendida es la tercera de esta clase y había sido organizada por el "Automóvil Club" de Schweningen.

que tira muy fuerte y atrapa bien Rudakow.

La respuesta soviética no se hace esperar, y en un avance de su línea delantera, remata sin pelico Evriuchisrin. Hasta esos momentos, lo que sería tónica del partido, Rusia está imprecisa en el tiro, y España, en el control del balón, con una pelota muy viva y un terreno con muchas valvas. Esto perjudicó más al equipo de Kubala que al de Nicolaiev.

En los minutos finales de esta primera parte, como ocurriría luego en la segunda, el equipo ruso, mucho más entero físicamente, presiona con más intensidad sobre el marco de Iribar, con dos o tres avances soviéticos que salva muy bien la defensa española. Y en el minuto cuarenta, una gran jugada de Amancio a Rexach, que éste no ve y desaprovecha, cuando estaba en inmejorable situación para el remate.

### Segundo tiempo

El segundo tiempo tiene las mismas características que el primero, aunque los cambios rusos hayan sido más efectivos que los que realizó Kubala, porque Lora, muy trabajador, no encontró su sitio, y Antón se lesionó en seguida y fue un hombre inservible.

Al minuto de esta parte complementaria hay una gran jugada de Amancio, con pase a Rexach, que éste no ve. Estos primeros minutos son igualados, y está a punto de marcar Gallego, al rematar de cabeza un córner sacado por Rexach a los nueve minutos de juego.

Rusia ejerce una mayor presión, aunque el peligro no ronde el marco de Iribar.

### Los goles

A los treinta y cuatro minutos marcan los rusos su primer gol, por intermedio de Kilotow.

La presión rusa es intensa, con España reducida por el gol encajado; y el segundo tanto llega en un gran remate de Crevechenko, a los treinta y ocho minutos.

España marca a los cuarenta y dos minutos, por medio de Rexach, en jugada de Claramunt, y los últimos tres minutos, España se vuelca sobre la meta soviética en busca del empate, pero sus avances son muy bien controlados por la retaguardia local.

## También el equipo "Sub 23" ruso ganó al español, por el mismo tanteo, en Málaga

Málaga, 30.—En partido de fútbol de selecciones Sub-23, España ha perdido con Rusia por dos goles a uno.

### Alineaciones:

España: Castro; Estévez, Manolo; Guisasa; Jaén, Asensi; Ortuondo, Juan, Barrios, Conejo y Sergio.

A los 18 minutos del segundo tiempo, Planas sustituyó a Estévez, y a los 23, Rodilla a Barrios.

Rusia: Oleinik; Yanez, Golubev, Matvienko; Dolbonosov, Mirsoyan;

Dólmatorv, Hukov, Sarajov, Guershkovich y Onestchenko.

A los 5 minutos de la segunda parte, Nodia sustituyó a Onestchenko, y a los 31, Kikot a Dolbonov.

Arbitro Wighan, francés, regular. Permitió en muchos momentos el juego duro de los españoles.

La Rosaleda registró regular entrada. Antes de comenzar el partido, 150 jugadores infantiles y juveniles de Málaga rindieron homenaje a Conejo a quien entregaron una placa.

### Goles

Minuto 5: Onestchenko consigue el primero al rematar un córner, sin que pudiera evitarlo Guisasa.

Minuto 12: Una falta sacada por Conejo va a la cabeza de Barrios que lanza hacia atrás y da lugar al remate raso y cruzado de Sergio.

Minuto 15 del segundo tiempo: Nodia pasa a Sajarov, que tira, la pelota se le escapa a Castro y fusila Guershkovich el tanto.

En el primer tiempo se registran jugadas peligrosas por ambos bandos. Destaca en el minuto 30 una

sensacional jugada entre Conejo y Sergio, pero el extremo izquierdo español, después de driblar a dos defensas soviéticas manda alta una pelota con marchamo de gol. En la segunda parte, se producen algunas jugadas buenas, en número escaso. En el minuto 31, Rodilla, a portero batido, pierde una oportunidad muy clara, y cinco minutos más tarde, es el propio Rodilla el que falla nuevamente.

De los españoles cabe destacar a Conejo, Ortuondo, Barrios y Sergio. Resultado justo, con el que España ha pagado su pecado de improvisación.—Alfil.

## Bromas y Veras T. V.

Cuanto mayor es el número de obstáculos en el camino, tanto más interesante resulta el dominarlos. Así se explica la pasión del apinista por la montaña.

## Perfumería T. Velasco

Nuevo laboratorio fotográfico electrónico. De un mal cliché una buena ampliación 50 años de práctica

## Unión Eléctrica, S. A. DIVIDENDO ACTIVO

De conformidad con lo acordado en la Junta General de accionistas de la Sociedad, celebrada el día 12 de los corrientes, el Consejo de Administración ha dispuesto el pago de un dividendo complementario, libre de impuestos, por el Ejercicio de 1970, a las acciones cuya numeración se relaciona y por la cuantía que se indica:

25 pesetas a las acciones números 1 al 17.754.413.

22,875 pesetas a las acciones números 17.754.414 al 18.330.330.

12,50 pesetas a las acciones números 18.330.331 al 20.367.033.

El pago de dicho dividendo se efectuará a partir del día 1 de junio, contra cupón número 119, en las oficinas de la Sociedad, Velázquez, 157, Madrid, todos los días laborables, de 9 a 13 horas, y en los Bancos Urquijo, Hispano Americano, Central e Industrial de León, y en sus sucursales y agencias, así como en la Confederación Española de Cajas de Ahorro.

Madrid, 27 de mayo de 1971.—El Consejo de Administración.

CONDUCTOR: No efectúe un adelantamiento más que cuando esté seguro de poderlo hacer fácilmente y sin peligro.

# BUTANO, S. A.

Anuncia a sus usuarios que el próximo martes, día 1 de junio, NO HABRA REPARTO de gas envasado por ser la festividad de Nuestra Señora de la Luz, Patrona de las Industrias de Agua, Gas y Electricidad.

## ¿Quiere vender su vehículo usado?

HIGARSA compra vehículos industriales en estado de desguace, pagando por ellos un mínimo de 10.000 a 50.000 pesetas.

Teléfonos: 26-59 45-22 y 55-90.

# Diálogo de moda con la juventud

Un estilo deportivo y distinto, para ellos. En las actualísimas americanas de dibujos jacquards ó grano de caviar. En los "Safaris" resueltos en telas vaqueras ó en sargas lisas ó manchadas. En los originales chalecos sport. En las camisas de estampados "gran fantasía"... Y en todos los complementos.

Los jóvenes de nuevas ideas encuentran toda su moda en nuestras "Boutiques Juveniles"

El Corte Inglés

El Gran Almacén de las Nuevas Ideas.

3 Grandes Centros Comerciales en Madrid: Preciados, 3-Goya,76- Generalísimo

## No improvise sus vacaciones

Confíelas a la organización de prestigio internacional

# Viajes Meliá

**Vacaciones 71**

**HOTELES CLUB** Vacaciones de 8 y 15 días. Pensión completa en HOTEL-CLUB especialmente seleccionados. Actividades complementarias incluidas en el precio. Sala de fiesta. Parque infantil. Tenis. Minigolf. Piscina; etc. Salidas quincenales desde el 16 de abril al 16 de octubre.

**LA CORUÑA.** Hotel Rías Altas. Desde 3.000 ptas.

**PUNTEDEUME.** Hotel Sarga. Desde 3.000 ptas.

**COMILLAS.** Hotel Casal del Castro. Desde 3.500 ptas.

**CANDANCHU.** Hotel Edelweiss. Desde 3.500 ptas.

**ANDORRA.** Hoteles Príncipe y Eden-Roc. Desde 3.500 ptas.

**TOSSA DE MAR.** Parador San Eloy. Desde 3.750 ptas.

**LLORET DE MAR.** Hotel Rogér de Flor. Desde 4.500 ptas.

**TARRAGONA.** Hotel Imperial Tarraco. Desde 4.500 ptas.

**SALOU.** Hotel Club La Torre de Salou. Desde 3.500 ptas.

**CASTELLON.** Hotel del Golf. Desde 3.500 ptas.

**GANDIA.** Hotel Safari. Desde 3.000 ptas.

**POLOP.** Hotel Sant Yago. Desde 3.000 ptas.

**PLAYA DE SAN JUAN.** Hotel Club San Juan. Desde 2.750 ptas.

**ALMUÑECAR.** Hotel-Club Sexi. Desde 2.750 ptas. Hotel Caribe.

**CADIZ.** Isecotel. Desde 4.500 ptas.

**SANLUCAR.** Hotel Guadalquivir. Desde 3.000 ptas.

**CLUB MEDITERRANEE** Un nuevo concepto del verano. Alojamiento en "Ciudades de Vacaciones". Turnos de 8 y 15 días. Cadaqués, Cádiz, Mallorca, Costa Azul, Italia, Grecia, Marruecos. Desde 3.680 ptas.

**APARTAMENTOS** Verano en Apartamentos. Málaga. Torremolinos. Carvajal. Fuengirola. Marbella. Estepona. Salou. Cullera. San Juan. Pidanos información.

**CANARIAS FLASH** Salidas diarias en avión. Estancias a elección entre 7 y 21 días. Desde 9.140 ptas.

**Viaje en avión especial. Pensión en Hotel. Estancias de 8 y 15 días.**

**MALLORCA.** Salidas: Lunes, martes, viernes y sábados del 8 de mayo al 29 de octubre. Desde 3.375 ptas.

**MENORCA.** Salidas: Sábados del 29 de mayo al 2 de octubre. Desde 4.675 ptas.

**IBIZA.** Salidas: Viernes del 28 de mayo al 1 de octubre. 3.700 ptas.

**CANARIAS.** Salidas: Lunes, martes y viernes del 8 de mayo al 29 de octubre. Desde 6.500 ptas.

**LLORET DE MAR.** Salidas: Sábados del 29 de mayo al 2 de octubre. Desde 3.400 ptas.

**COSTA DEL SOL.** Salidas: Viernes del 28 de mayo al 1 de octubre. Desde 3.800 ptas.

**RIMINI.** (Italia). Salidas: Sábados del 29 de mayo al 2 de octubre. Desde 7.350 ptas.

**pullmantur**

Viaje en autopullman de lujo. Hoteles seleccionados. Consulten fechas de salidas e itinerarios detallados.

**FATIMA-LISBOA.** 5 días. Desde 4.550 ptas.

**ANDORRA-LOURDES.** 5 días. Desde 4.300 ptas.

**PARIS.** 7 días. Desde 8.650 ptas.

**SUIZA.** 11 días. Desde 13.650 ptas.

**PARIS-LONDRES.** 12 días. Desde 18.900 ptas.

**CASTILLOS DEL RHIN-SELVA NEGRA.** 13 días. Desde 16.900 ptas.

**BERLIN.** 15 días. Desde 19.350 ptas.

**PARIS-BENELUX.** 15 días. Desde 20.000 ptas.

**ITALIA.** 16 días. Desde 18.500 ptas.

**TRIANGULO EUROPEO.** 18 días. Desde 25.500 ptas.

**INGLATERRA-ESCOZIA.** 18 días. Desde 28.700 ptas.

**TIROL-VIENA-BUDAPEST.** 19 días. Desde 23.900 ptas.

**EUROPATUR.** 30 días. Desde 37.350 ptas.

**PAISES NORDICOS.** 31 días. Desde 55.500 ptas.

Elija su viaje, envíenos el cupón y recibirá información detallada y boletín de inscripción

Remita este cupón a **VIAJES MELIA** Dpto. Promoción y Ventas España Princesa, 25 (Hexágono) MADRID-8

Deseo recibir sin compromiso alguno por mi parte folleto informativo sobre estos viajes

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

LOCALIDAD \_\_\_\_\_







Normas complementarias

## Ordenación sanitaria y zootécnica de las explotaciones avícolas y salas de incubación

Se establecen 10 zonas para las distintas provincias, SEGOVIA incluida en la décima. Se dictan también normas aclaratorias sobre concesión de beneficios a las industrias agrarias

Madrid, 31.—Se dictan normas complementarias sobre ordenación sanitaria y zootécnica de las explotaciones avícolas y salas de incubación, según una resolución de la Dirección General de Ganadería que hoy aparece publicada en el «Boletín Oficial del Estado».

### DIEZ ZONAS

A efectos de cumplimiento de la colaboración establecida en la organización «CEAS» (Criadores Españoles de Aves Selectas), en lo que se refiere a la ordenación sanitaria y zootécnica de las explotaciones avícolas y salas de incubación de toda la nación, se establecen las siguientes zonas:

Zona primera: Las provincias de La Coruña, Lugo, Orense, Pontevedra y Asturias.

Zona segunda: León, Zamora, Salamanca, Valladolid, Palencia, Santander, Burgos y Soría.

Zona tercera: Navarra, Vizcaya, Alava, Guipúzcoa y Logroño.

Zona cuarta: Barcelona, Girona, Lérida y Baleares.

Zona quinta: Tarragona.

Zona sexta: Valencia, Castellón, Alicante, Murcia y Albacete.

Zona séptima: Canarias.

Zona octava: Almería, Granada, Málaga, Sevilla, Cádiz, Córdoba, Huelva y Jaén.

Zona novena: Zaragoza, Huesca y Teruel.

Zona décima: Madrid, Toledo, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara, Avila, SEGOVIA, Cáceres y Badajoz.

Cada zona, independiente de lo que se disponga sobre actuación de los inspectores veterinarios de la Dirección General de Ganadería y a los solos efectos de la actuación de la agrupación «CEAS» deberá contar con un delegado supervisor y

al menos un técnico veterinario encargado de las funciones de control, ambos pertenecientes a la entidad convenida.

Los servicios técnicos de «CEAS» antes de hacer las correspondientes visitas periódicas de comprobación comunicarán a los Servicios de la Dirección General de Ganadería el programa a ejecutar antes del día 5 de cada mes, a través del inspector veterinario de la zona.

### CONVENIO DE COLABORACION

Dicha disposición publica un anexo por el que el director general de Ganadería y el presidente del «CEAS», acuerdan establecer, en virtud de lo dispuesto en el artículo 10 del decreto 2.602/1968 de octubre, un convenio de colaboración para los controles zootécnicos y sanitarios para todas las explotaciones avícolas de selección y multiplicación y salas de incubación de granjas inscritas en dicha agrupación.

### NORMAS ACLARATORIAS SOBRE CONCESION DE BENEFICIOS A LAS INDUSTRIAS AGRARIAS

Madrid, 31.—Se dictan normas aclaratorias sobre concesión de los beneficios establecidos en la ley 152/1963, de 2 de diciembre, a las industrias agrarias, según una orden del Ministerio de Agricultura que hoy inserta el «Boletín Oficial del Estado».

Dichos beneficios para la instalación o modificación de industrias agrarias incluidas en sectores declarados de interés preferente o en zonas calificadas de preferente localización deberán ser solicitados antes de haberse iniciado las obras de instalación o modificación.

En todos los casos a la presentación del proyecto definitivo de las instalaciones o modificaciones de una industria agraria deberá acompañarse documento acreditativo de haber obtenido según los casos, la autorización administrativa o inscripción registral previas.—Cifra.

## EL «MARINER 9», HACIA MARTE FUE LANZADO ANOCHE DESDE CABO KENNEDY

Por parte rusa, son dos las naves espaciales en camino hacia aquel planeta, «Mars 2» y «Mars 3»

Cabo Kennedy, 30.—La nave espacial norteamericana «Mariner 9» fue lanzada hoy desde esta zona de cohetes de la N. A. S. A. camino del planeta Marte. Debido al fallo del «Mariner 8» el pasado 8 de mayo y a los problemas eléctricos del «Mariner 9», éste fue demorado un día en su lanzamiento. Mientras tanto,

el «Mars 2» y el «Mars 3» soviéticos caminan ya hacia Marte con la idea de fijar una estación e investigar las posibilidades de vida en dicho planeta.

La nave y el cohete Atlas Centauro que impulsó al «Mariner 9» pesan una tonelada y la duración del viaje hasta Marte se calcula en seis meses.—Efe.



La Coruña.—Arriba: El pesquero «María Victoria Moyano», llegando a puerto. Abajo, las tres boyas recogidas en la zona del «Gran Sol», ante las pasadas sobre el barco de un avión que lanzó varias bengalas, y de los disparos de ametralladora lanzados por un submarino, no identificado que apareció después. El «misterio» de las boyas, del avión y del submarino aún continúa...—(Foto Europa Press)

## EL TIEMPO LAS TEMPERATURAS TIENDEN A SUBIR

Parece lo probable que ahora tengamos unos días de tiempo en general bueno. Con todo, por el Norte habrá nubosidad abundante y algunas lluvias. Deben cesar las nieves en el Pirineo y en las cumbres de Guadarrama y Gredos. En el interior pudiera todavía haber algunos chubascos dispersos, debido a la enorme humedad que hay en el suelo y que buscará cualquier camino para volver a la atmósfera. Las temperaturas aumentarán, sobre todo en Andalucía y Levante.—(De «Ya».)

## MAS DE 300 MUERTOS, a causa del cólera, entre los refugiados pakistanies en la India

Nueva Delhi, 30.—El cólera ha causado más de 300 muertos entre los refugiados de Pakistán Oriental que se encuentran en unos 260 campos de Bengala Occidental, informó anoche el ministro indio de este Estado, Jainul Abedin.

Dicha cifra incluye las 150 personas que fallecieron a causa de la epidemia durante las últimas 36 horas, en sólo los campos de la aldea de Karimpur, situada a unos 200 kilómetros al norte de Calcuta.

El ministro dijo también en una rueda de prensa, celebrada en esta última ciudad que hasta ahora se han registrado 3.300 casos de cólera y gastroenteritis en el Estado de Bengala Occidental.

La situación en los campos la calificó de «alarmante» y consideró necesaria la dispersión de los refugiados por otros estados indios para atajar la epidemia.—Efe-Upi.

## El cónsul inglés en Rosario, puesto en libertad

Rosario (Argentina), 30.—Fue liberado hoy por sus raptores el cónsul honorario de Gran Bretaña en esta ciudad y gerente del frigorífico «Swift», Stanley Sylvester, quien fuera secuestrado por un grupo del llamado «Ejército Revolucionario del Pueblo» el pasado día 23 del actual.

Según los primeros informes, el diplomático llegó en un taxi a su domicilio, situado en el aristocrático barrio Fisherton donde montaban guardia permanentemente multitud de periodistas y servicios de seguridad.

En sus primeras declaraciones formuladas a la prensa, el cónsul liberado se limitó a rogar que le permitieran descansar durante unas horas y después estaría a disposición de los informadores. Señaló que había sido tratado bien y se encuentra en perfecto estado.—Efe.

### TURQUIA

Dos terroristas secuestran a la hija de un oficial del ejército

Estambul, 31.—Más de mil solda-

dos y centenares de policías rodeaban la casa en la que se han hecho fuertes dos terroristas izquierdistas que tienen en su poder a una niña de 14 años, hija de un oficial del ejército turco.

Los terroristas que se encuentran en el tercer piso de una casa, están en conexión según parece con los secuestradores y asesinos del cónsul israelí. Los terroristas penetraron ayer por la mañana en la vivienda del oficial Dincer Erkan y se apoderaron de su familia, poniendo en libertad más tarde a su esposa y un hijo de diez años.

El oficial ha dicho a los periodistas: «Si hacen daño a mi hija, los mataré yo mismo».—Efe-Reuter.

Piden salvoconductos para salir del país

Estambul, 31.—Los dos terroristas que tienen a la hija del oficial turco, han ofrecido hoy poner en libertad a la niña si se les facilitan pasaportes y salvoconductos para salir del país.—Efe-Reuter.

### Quiere lincharlos

Estambul, 31.—Una multitud de airados turcos rodea el edificio donde se encuentra retenida la niña por los dos terroristas, con el propósito de lincharlos si ésta sufre daño alguno.

La palabra «dam» (ejecución) se eleva de las gargantas de centenares de personas que piden la cólera de Alá sobre los dos individuos que retienen a Sibel Erkan, de 14 años, hija de un oficial del ejército.

El comandante militar de Estambul, general Faik Turun, advirtió a los facinorosos que no dudará en entregarles a la multitud para que sean linchados si le ocurre algo a Sibel.—Efe-Reuter.

### BRASIL

## Otras dos víctimas del «Escuadrón de la muerte»

En total, 13 en mayo

Río de Janeiro, 31.—Dos cadáveres han sido hallados en la pasada madrugada en los alrededores de la ciudad de Río de Janeiro con señales de torturas y los consabidos letreros firmados por el llamado «Escuadrón de la muerte».

Los dos hombres, hallados en diferentes lugares, eran de raza negra y en edad de unos 25 años, sin que hayan podido ser identificados y, tras haber sido torturados, fueron muertos a tiros, según el dictamen forense.

Durante el mes de mayo, 13 han sido las víctimas del «Escuadrón de la muerte» en el pequeño estado de Guanabara.—Efe.

## Sánchez Bella, en Huelva

Recorrió las playas y diversas instalaciones turísticas

Ayamonte (Huelva), 30.—En helicóptero, procedente de Cádiz, ha llegado a las playas de Mazagón el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, a quien acompañaba el subdirector general de Empresas y Actividades Turísticas. Fue recibido por el gobernador civil de la provincia onubense, don Juan Alfaro Alfaro, y otras autoridades.

El señor Sánchez Bella se trasladó al parador de Turismo «Cristóbal Colón», en Mazagón, recorriendo detenidamente sus instalaciones.

Poco después, el ministro y acompañantes emprendieron viaje por carretera en dirección a Ayamonte. En el camino se detuvieron para visitar sobre el terreno las obras de construcción del nuevo puerto onubense,

siéndole ofrecidos al señor Sánchez Bella amplios detalles sobre las mismas.

A su llegada a esta localidad el ministro de Información y Turismo visitó el parador «Costa de la Luz», en el cual le esperaban las primeras autoridades ayamontinas, reuniéndose inmediatamente en un almuerzo íntimo con todas las personalidades que le acompañaban.—Cifra.

## FALLECIO EL ARZOBISPO DE MADRID

A consecuencia de la osteopatía que venía padeciendo

Pablo VI envía su testimonio de pésame y el Príncipe de España oró ante el cadáver

Madrid, 30.—Don Casimiro Morcillo, arzobispo de Madrid-Alcalá y presidente de la Conferencia Episcopal Española, falleció a primera hora de esta madrugada, a consecuencia de la osteopatía vertebral que venía padeciendo.

Monseñor Morcillo había reingresado recientemente en el hospital de San Pedro para sacerdotes, con objeto de ser sometido a un tratamiento de urgencia. Anteriormente, el padecimiento de abril, abandonó el centro médico. Su estado de salud le permitió entonces trasladarse a la finca «Los Negrals», en donde inició el proceso recuperatorio. Internado nuevamente, su estado se agravó y durante el día de ayer era de extrema gravedad. A las 0,30 horas de la madrugada de hoy, monseñor Morcillo falleció en el palacio arzobispal.

### UNA GRAVÍSIMA DOLENCIA

Ya eran mínimas las esperanzas de que el arzobispo de Madrid-Alcalá, monseñor don Casimiro Morcillo González, sobreviviera a la enfermedad que padecía hacía varios meses.

Durante toda la jornada, tanto sus hermanos como otros familiares, los obispos auxiliares, sus secretarios y los médicos que le atendían apenas se separaron del lecho donde monseñor Morcillo consumía las últimas horas de su ejemplar existencia, dedicada por entero al sacerdocio, a sus deberes y obligaciones, primero como coadjutor de Valdemoro y después como obispo auxiliar de Madrid-Alcalá, obispo de Bilbao, arzobispo de Zaragoza, para después serlo de Madrid-Alcalá.

Cuando monseñor Morcillo perdió el conocimiento y entró en período preagónico, el pesimismo cundió. Se temía un inminente fatal desenlace como, desgraciadamente, así ha ocurrido en las primeras horas del nuevo día, domingo de Pentecostés y festividad de San Fernando.

### ENFERMEDAD DE PAGET

Según uno de los doctores que le atendían—el doctor Gómez Durán—, la enfermedad que sufría monseñor Morcillo es la llamada enfermedad de Paget, que consiste en una pérdida del calcio que da forma y consistencia a los huesos

del organismo, y que afectaba a dos vértebras dorsales y otras dos lumbares del arzobispo. Esta dolencia se complicó con una gran anemia, debida a una degeneración sarcomatosa de las lesiones óseas. La enfermedad, dolorosa, ha sido sobrellevada con ejemplar paciencia y resignación cristianas por monseñor Morcillo.

LA CAPILLA ARDIENTE

Madrid, 30.—Ha quedado instalada la capilla ardiente con los restos mortales del arzobispo de Madrid, doctor Casimiro Morcillo, en la residencia episcopal, calle de San Justo, 2.

De numerosos puntos de España, así como de Madrid, se están recibiendo telegramas y llamadas telefónicas de condolencia. Esta mañana, los obispos auxiliares de la diócesis, monseñores Blanco, Campos y Echazurrén, han oficiado una misa de reponer por el alma del prelado, a la que ha asistido el ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo.

### SERA ENTERRADO MAÑANA

Madrid, 30.—Los restos mortales del arzobispo de Madrid, doctor Casimiro Morcillo, recibirán sepultura el próximo día 1 de junio, a las siete de la tarde, en la Cate-

(Continúa en la página 7)

IMPRESION perfecta observará Vd. en todos los trabajos hechos en **EL ADELANTADO**